IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/819

z dne 8. marca 2024

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Evropska komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/186 ([2]) uvedla protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi). Za preiskavo, zaradi katere so bili uvedeni prvotni ukrepi, se v nadaljnjem besedilu uporablja izraz prvotna preiskava.

(2) Protidampinške dajatve so bile z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1156 ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1994 ([4]), razširjene na uvoz nekaterih rahlo spremenjenih vrst jekla, odpornih proti koroziji, poslanih iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska, LRK ali zadevna država). Razširitev ne velja za uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, ki jih proizvajata kitajska proizvajalca izvoznika Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd in Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.

(3) Veljavne protidampinške dajatve znašajo 17,2 % do 27,9 % na uvoz od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov, 26,1 % na uvoz od nevzorčenih sodelujočih družb in 27,9 % na uvoz od vseh drugih družb iz LRK.

1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

(4) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po objavi obvestila o bližnjem izteku ([5]) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/186 z dne 7. februarja 2018 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 34, 8.2.2018, str. 16).
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1156 z dne 4. avgusta 2020 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/186 na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih rahlo spremenjenih vrst jekla, odpornih proti koroziji (UL L 255, 5.8.2020, str. 36).
([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1994 z dne 4. decembra 2020 o popravku Izvedbene uredbe (EU) 2020/1156 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2018/186 na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih rahlo spremenjenih vrst jekla, odpornih proti koroziji (UL L 410, 7.12.2020, str. 67).
([5]) UL C 197, 16.5.2022, str. 4.

(5) Zahtevek za pregled je 8. novembra 2022 vložilo združenje evropskih jeklarjev Eurofer (v nadaljnjem besedilu: vložnik) v imenu industrije nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Zahtevek za pregled je bil utemeljen s tem, da bi iztek ukrepa verjetno povzročil ponovitev dampinga in škode za industrijo Unije.

1.3 **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa**

(6) Komisija je po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe, ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, zato je 8. februarja 2023 začela pregled zaradi izteka ukrepa v zvezi z uvozom nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz LRK v Unijo na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe. Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([6]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(7) Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampinga je zajemala obdobje od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2022 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Preučevanje gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemalo obdobje od 1. januarja 2019 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5 **Zainteresirane strani**

(8) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj stopijo v stik z njo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce v LRK, organe LRK, znane uvoznike in uporabnike ter združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, posebej obvestila o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa in jih povabila k sodelovanju.

(9) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka pregleda zaradi izteka ukrepa in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Nobena od zainteresiranih strani ni zahtevala zaslišanja.

1.6 **Vzorčenje**

(10) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.7 **Vzorčenje proizvajalcev Unije**

(11) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Komisija je vzorec izbrala na podlagi podatkov o proizvodnji in obsegu prodaje v Uniji, ki so jih proizvajalci Unije sporočili v okviru analize ocene procesnega upravičenja pred začetkom preiskave, pri čemer je upoštevala njihovo geografsko lego. V začasnem vzorcu so bili trije proizvajalci Unije iz treh različnih držav članic. Vzorec je predstavljal skoraj 32 % ocenjenega celotnega obsega proizvodnje podobnega izdelka v Uniji in več kot 37 % ocenjenega celotnega obsega prodaje podobnega izdelka na prostem trgu v Uniji ([7]). Komisija je v skladu s členom 17(2) osnovne uredbe zainteresirane strani povabila k predložitvi pripomb o začasnem vzorcu. V določenem roku nobena stran ni predložila pripomb.

(12) Komisija je z obvestilom k spisu z dne 3. aprila 2023 zainteresirane strani obvestila o svoji odločitvi, da ne bo spremenila dokončnega vzorca proizvajalcev Unije, čeprav se je v predhodnem pregledu izpolnjenih vprašalnikov treh vzorčenih proizvajalcev Unije izkazalo, da dokončni vzorec predstavlja približno 29 % ocenjenega celotnega obsega proizvodnje podobnega izdelka v Uniji in 26 % ocenjenega celotnega obsega prodaje podobnega izdelka v Uniji. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o posodobitvi. V določenem roku nobena stran ni predložila pripomb.

([6]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 48, 8.2.2023, str. 32).

([7]) Obvestilo k spisu t23.000939 z dne 17. februarja 2023.

(13) Med preverjanjem v prostorih družbe ArcelorMittal Bremen GmbH se je pokazalo, da ima skupina ArcelorMittal zmotno predstavo glede izdelka, ki se pregleduje. Družba ArcelorMittal Bremen GmbH je napačno poročala o dejanskih proizvedenih in prodanih količinah, saj so bile te nižje od količin, navedenih v izpolnjenem vprašalniku, tako da subjekt ni več izpolnjeval pogojev za vključitev v vzorec. Komisija se je odločila, da zadevno družbo nadomesti z drugim proizvajalcem iz iste skupine. V končnem vzorcu so bili tako trije proizvajalci Unije iz treh različnih držav članic, ki so nazadnje predstavljali 29 % celotnega obsega proizvodnje podobnega izdelka v Uniji in 33 % celotnega obsega prodaje podobnega izdelka na prostem trgu v Uniji. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o končnem vzorcu. V določenem roku nobena stran ni predložila pripomb.

1.7.1 *Vzorčenje uvoznikov*

(14) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(15) Zahtevanih informacij ni predložil noben nepovezani uvoznik. Komisija se je odločila, da vzorčenje ni potrebno. V zvezi s to odločitvijo ni bila prejeta nobena pripomba.

1.7.2 *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK*

(16) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

(17) Noben proizvajalec izvoznik iz LRK ni predložil zahtevanih informacij v roku in/ali se strinjal z vključitvijo v vzorec. Zato je Komisija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 29, organe LRK in zainteresirane strani obvestila, da bo zaradi nezadostnega sodelovanja za ugotovitve v zvezi z LRK morda uporabila člen 18 osnovne uredbe.

1.8 **Izpolnjeni vprašalniki**

(18) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj v LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(19) Komisija je vložniku poslala vprašalnik in od vzorčenih proizvajalcev Unije zahtevala, naj izpolnijo vprašalnik, ki je na voljo na spletu. Vprašalniki za proizvajalce Unije, nepovezane uvoznike in kitajske proizvajalce izvoznike so bili na dan začetka na voljo na spletišču GD za trgovino ([8]).

(20) Izpolnjene vprašalnike so poslali vzorčeni proizvajalci Unije in vložnik.

1.9 **Preverjanje**

(21) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga in škode ter za ugotovitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih strani:

— Proizvajalci Unije

  — ArcelorMittal Bremen GmbH, Bremen, Nemčija

  — ArcelorMittal France S.A., Dunkerque, Francija

  — Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, Gazoldo degli Ippoliti in Ravena, Italija

  — Voestalpine Stahl GmbH, Linz, Avstrija

([8]) Vprašalniki za proizvajalce Unije, proizvajalce izvoznike, uvoznike in uporabnike so bili na voljo na naslovu https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2653.

— Združenje proizvajalcev Unije:

— združenje Eurofer, Bruselj, Belgija

1.10 **Naknadni postopek**

(22) Komisija je 14. decembra 2023 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne protidampinške dajatve. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k razkritju in zahtevale zaslišanje.

(23) Vložnik je pozdravil ugotovitve in sklep, ki jih je razkrila Komisija. Nobena druga stran ni predložila pripomb.

2. **IZDELEK, KI SE PREGLEDUJE, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1 **Izdelek, ki se pregleduje**

(24) Izdelek, ki se pregleduje, je enak kot v prvotni preiskavi, in sicer so to ploščato valjani izdelki iz železa ali legiranega jekla ali nelegiranega jekla, pasivizirani z aluminijem, vroče platirani ali prevlečeni s cinkom in/ali aluminijem, brez drugih kovin, kemično pasivizirani, ki vsebujejo: 0,015 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,170 mas. % ogljika, 0,015 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,100 mas. % aluminija, ne več kot 0,045 mas. % niobija, ne več kot 0,010 mas. % titana in ne več kot 0,010 mas. % vanadija ter so predloženi v kolobarjih, razrezani na kose pločevine in ozke pasove.

(25) Izključeni so naslednji izdelki:

— iz nerjavnega jekla, iz silicijevega jekla za elektropločevine in iz hitroreznega jekla,

— vroče ali hladno valjani (hladno deformirani), brez nadaljnje obdelave.

(26) Izdelek, ki se pregleduje, se trenutno uvršča pod oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 in ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94).

2.2 **Zadevni izdelek**

(27) Zadevni izdelek v tej preiskavi je izdelek, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2.3 **Podobni izdelek**

(28) Kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi in potrjeno v tej preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enakim osnovnim uporabam:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo,

— zadevni izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu LRK,

— zadevni izdelek, ki ga proizvajalci izvozniki proizvajajo in prodajajo drugje po svetu, ter izdelek v preiskavi, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(29) Zato se ti izdelki štejejo za podobne izdelke v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

3. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVITVE DAMPINGA

3.1 Uvodne opombe

(30) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom uvoza nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, praktično ni bilo uvoza iz LRK na trg Unije. Po podatkih Eurostata je uvoz jekla, odpornega proti koroziji, iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašal 953 ton, v prvotni preiskavi pa 1 857 490 ton. V letu 2021 se je uvoz povečal, vendar je to mogoče pripisati pretresom na trgu zaradi učinkov pandemije COVID-19.

(31) Kot je navedeno v uvodni izjavi 17, v preiskavi ni sodeloval noben proizvajalec izvoznik iz LRK. Zato je Komisija organe LRK obvestila, da bo zaradi nesodelovanja za ugotovitve glede LRK morda uporabila člen 18 osnovne uredbe. Ker ni prejela nobenega odgovora, se je odločila uporabiti člen 18.

(32) Zato so v skladu s členom 18 osnovne uredbe ugotovitve v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampinga temeljile na razpoložljivih dejstvih, zlasti na informacijah iz zahtevka za pregled, javno dostopnih podatkih mehiških proizvajalcev jekla, odpornega proti koroziji, zbirke Global Trade Atlas, podatkih komisije za regulacijo energetike ter podatkih, ki so jih objavili mehiška vlada, Global Petrol Prices in Mednarodna organizacija dela.

3.2 Postopek za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe za uvoz jekla, odpornega proti koroziji, s poreklom iz LRK

(33) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo ob začetku preiskave in ki naj bi kazali na znatna izkrivljanja v zvezi z LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija začela preiskavo na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

(34) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.

(35) Kitajska vlada ni poslala izpolnjenega vprašalnika, prav tako Komisija v roku ni prejela nobenega dopisa v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe.

(36) Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj v LRK uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe. Kitajska vlada v zvezi s tem ni imela pripomb.

(37) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da bo glede na razpoložljive dokaze morda morala izbrati ustrezno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi lahko določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti. Navedla je tudi, da bo v skladu z merili iz člena 2(6a), prva alinea, osnovne uredbe preučila druge možne primerne države.

(38) Komisija je 27. junija 2023 izdala obvestilo k spisu o virih za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o virih). Obvestilo o virih je bilo posodobljeno 6. julija 2023, zainteresirane strani pa so imele dovolj časa za predložitev pripomb.

(39) Komisija je z obvestilom o virih zainteresirane strani seznanila, da je nameravala za reprezentativno državo uporabiti Mehiko, ter o ustreznih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti.

(40) Komisija je v obvestilu o virih zainteresirane strani obvestila, da bo zaradi nesodelovanja druge neposredne stroške in splošne stroške proizvodnje določila na podlagi informacij o industriji Unije, predloženih v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa, in dodatnih informacij, ki jih je prejela od vložnika, ter jih izrazila v odstotkih.

(41) Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi javno dostopnih informacij za enega mehiškega proizvajalca, družbo Ternium S.A.

(42) Nazadnje je Komisija v obvestilu o virih pozvala zainteresirane strani, naj predložijo pripombe na vire in primernost Mehike kot reprezentativne države ter predlagajo druge države, če predložijo dovolj informacij o ustreznih merilih. Prejeta ni bila nobena pripomba.

(43) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici".

(44) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se […] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti," ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček" (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(45) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade in proizvajalcev izvoznikov uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.3 **Obstoj znatnih izkrivljanj**

(46) Komisija je v nedavnih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK ugotovila ([9]), da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(47) Komisija je v zadevnih preiskavah ugotovila, da v LRK obstaja znatno poseganje države, posledica tega pa je izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([10]). Komisija je sklenila zlasti, da kitajska vlada v jeklarskem sektorju, iz katerega izhaja glavna surovina za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe ([11]) ter da ji prisotnost

([9]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2068 z dne 26. oktobra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 277, 27.10.2022, str. 149); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 36, 17.2.2022, str. 1); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/95 z dne 24. januarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz nekaterega železnega ali jeklenega pribora (fitingov) za cevi, poslanega s Tajvana, iz Indonezije, s Šrilanke in Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz teh držav ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 16, 25.1.2022, str. 36); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/2239 z dne 15. decembra 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih velikih jeklenih vetrnih stolpov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 450, 16.12.2021, str. 59); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/635 z dne 16. aprila 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih varjenih cevi iz železa ali nelegiranega jekla s poreklom iz Belorusije, Ljudske republike Kitajske in Rusije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL l 132, 19.4.2021, str. 145).

([10]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 80, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 208, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 59, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodni izjavi 149 in 150.

([11]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 64, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 192, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 46, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, in Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodne izjave 115 do 118.

v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe ([12]) omogoča, da vpliva na cene in stroške. Komisija je nadalje ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vhodnih materialov še dodatni učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja v LRK na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([13]). Komisija je sklenila tudi, da kitajska zakonodaja o stečaju in lastnini ne deluje pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanja zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč v LRK ([14]). Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v jeklarskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe ([15]) in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ([16]), zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala v LRK.

(48) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi z jeklarskim sektorjem v LRK, preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške v LRK ali ne, ker obstajajo znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov iz dokumentacije, vključno z dokazi iz zahtevka in delovnega dokumenta služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite ([17]) (v nadaljnjem besedilu: poročilo), ki temelji na javno dostopnih virih. Navedena analiza je zajemala preučitev znatnih poseganj države v gospodarstvo LRK na splošno, pa tudi posebnih razmer na trgu v zadevnem sektorju, ki vključuje izdelek, ki se pregleduje. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj v LRK, kar je bilo ugotovljeno tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.

(49) V zahtevku je bilo navedeno, da na kitajsko gospodarstvo kot celoto močno vplivajo znatna posredovanja države, zaradi česar v tej preiskavi ni mogoče uporabiti domačih cen in stroškov kitajske jeklarske industrije. V podporo temu stališču se je zahtevek skliceval na poročilo, kitajsko zakonodajo, nadaljnja poročila in dodatne nepreverjene dokaze o izkrivljanjih v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

([12]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 66, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodni izjavi 193 in 194, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 47, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodne izjave 119 do 122. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovodnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, odraža ustrezne lastniške pravice, so celice KKP v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s pravom gospodarskih družb LRK je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 so poročali o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona zasebnih družb, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v svojih družbah. Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vhodnih materialov za te proizvajalce.

([13]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 68, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodne izjave 195 do 201, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodne izjave 48 do 52, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, in Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodne izjave 123 do 129.

([14]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 74, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 202, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 53, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodni izjavi 130 in 133.

([15]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 75, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 203, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 54, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodni izjavi 134 in 135.

([16]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/2068, uvodna izjava 76, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/191, uvodna izjava 204, Izvedbeno uredbo (EU) 2022/95, uvodna izjava 55, Izvedbeno uredbo (EU) 2021/2239, uvodne izjave 67 do 74, ter Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodni izjavi 136 in 145.

([17]) Delovni dokument služb Komisije SWD(2017) 483 final/2 z dne 20. decembra 2017, na voljo na: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

(50) Natančneje, v zahtevku je bilo poudarjeno, da ima na podlagi doktrine „socialističnega tržnega gospodarstva“, določene v ustavi LRK, vseprisotnosti Kitajske komunistične partije (KKP) in vpliva vlade na gospodarstvo s pobudami za strateško načrtovanje intervencionizem kitajske vlade različne oblike, tj. upravno, finančno in regulativno.

(51) V zahtevku so bili navedeni primeri elementov, ki kažejo na obstoj izkrivljanja, kot je navedeno v členu 2(6a), točka (b), prva do šesta alinea, osnovne uredbe. Vložnik je trdil, da:

(52) Kitajska država ni samo dejavno vključena v oblikovanje in nadzor izvajanja splošnih ekonomskih politik v posameznih družbah v državni lasti, ampak tudi uveljavlja svoje pravice do udeležbe pri operativnem odločanju v teh družbah. To se običajno izvaja s kroženjem kadrov med vladnimi organi in podjetji v državni lasti, s prisotnostjo članov partije v izvršnih organih podjetij v državni lasti in partijskih celic v družbah ter oblikovanjem korporacijske strukture v sektorju podjetij v državni lasti. V zameno imajo podjetja v državni lasti poseben status v kitajskem gospodarstvu. Ta status vključuje številne gospodarske koristi, zlasti zaščito pred konkurenco in preferenčni dostop do ustreznih vhodnih materialov, vključno s financiranjem. Večji finančni vzvod in produktivnost dela vodita v porast dolga podjetij v državni lasti, kar je posledica nižjih stroškov obresti. To kaže, kako lahko ugodni denarni pogoji privedejo do hitre akumulacije dolga podjetij v državni lasti ([18]). Ta nadzor in nadzor politik sta še posebej očitna v jeklarskem sektorju – vroče valjani ploščati izdelki so daleč največji vhodni material v proizvodnji jekla, odpornega proti koroziji –, v katerem kitajska vlada ohranja znaten delež lastništva in v katerem namerava do leta 2025 konsolidirati 60 % proizvodnje železa in jekla v približno desetih velikih podjetjih.

(53) Država lahko vpliva na cene in stroške s svojo prisotnostjo v podjetjih, zlasti prek celic KKP v podjetjih, tako v državni kot tudi v zasebni lasti, vključno s proizvajalci jekla, odpornega proti koroziji, in dobavitelji njihovih vhodnih materialov. V javnih dokumentih proizvajalcev v državni lasti je včasih poudarjena povezava s kitajsko državo, na primer v sporočilu za javnost družbe China Baowu iz leta 2021, v katerem je navedeno, da je ta vestno preučila in izvajala duh obeh zasedanj nacionalnega ljudskega kongresa na podlagi nove razvojne faze ter močno spodbujala naloge iz svojega 14. petletnega strateškega načrta. Končno, prisotnost in poseganje države v finančne trge ter zagotavljanje surovin in vhodnih materialov imata dodaten učinek izkrivljanja na trgu.

(54) Kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo posameznim industrijam, vključno s proizvodnjo jekla, odpornega proti koroziji, in pridobivanjem surovin, ki se uporabljajo pri njegovi proizvodnji. Taki ukrepi preprečujejo normalno delovanje trga. Primeri takih ukrepov vključujejo številne načrte, direktive in druge dokumente o jeklu, ki se izdajo na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Ministrstvo za industrijo in informacijsko tehnologijo (MIIT), nacionalna komisija za razvoj in reforme (NKRR) ter ministrstvo za ekologijo in okolje so na primer marca 2022 izdali smernice za spodbujanje visokokakovostnega razvoja železarske in jeklarske industrije, v katerih so med drugim pozvali k stabilni oskrbi z viri, napredni tehnični opremi, visokokakovostnim izdelkom in izjemnim blagovnim znamkam, visoki stopnji inteligentizacije in močni svetovni konkurenčnosti do leta 2025. Drugi primeri so nacionalni 13. in 14. petletni načrt, razvojni načrt za leto 2021, ki ga je objavilo ministrstvo za industrijo in informacijsko tehnologijo in poziva k zmanjšanju porabe energije v jeklarski industriji, ter katalog s smernicami za prestrukturiranje industrije iz leta 2020 (različica iz leta 2019), ki ga je objavila NKRR. Poleg tega so kitajski vroče valjani ploščati izdelki vključeni v številne programe subvencij, kitajska vlada pa nadalje usmerja razvoj sektorja v skladu s širokim naborom orodij in direktiv politike, ki se med drugim nanašajo na sestavo in prestrukturiranje trga, surovine, naložbe, zmanjšanje zmogljivosti, nabor izdelkov, premestitev, nadgradnjo, vračilo DDV itd.

(55) Kitajski stečajni sistem se zdi neustrezen za uresničitev lastnih glavnih ciljev, na primer za pošteno poravnavo terjatev in dolgov ter za zaščito zakonitih pravic in interesov upnikov in dolžnikov; Poleg tega ima država močno in dejavno vlogo v postopkih v primeru insolventnosti, kar pogosto neposredno vpliva na njihov izid. Poleg tega so pomanjkljivosti sistema lastninskih pravic še posebej očitne v zvezi z lastništvom zemljišč in pravicami do uporabe zemljišč na Kitajskem, saj so vsa zemljišča v lasti države, njihova dodelitev pa ostaja odvisna izključno od države in organov, ki si pogosto prizadevajo za politične cilje, vključno z izvajanjem gospodarskih načrtov pri dodeljevanju zemljišč.

([18]) Delovni dokument št. 1536 oddelka za gospodarstvo organizacije OECD iz februarja 2019 z naslovom „State-owned Firms behind China's Corporate Debt“, https://www.oecdilibrary.org/docserver/7c66570een.pdf?expires=1634897777&id=id&accname=guest&checksum=3095BC87BC68666578D757C403B87307.

(56) Zaposleni in delodajalci ne morejo uveljavljati svojih pravic do kolektivne organizacije, mobilnost pa je omejena s sistemom prijave gospodinjstev, ki omejuje dostop do celotnega nabora socialnovarstvenih in drugih prejemkov. To vodi do izkrivljenih stroškov plač, ker niso posledica običajnih tržnih sil ali pogajanj med podjetji in zaposlenimi.

(57) Na ravni dodelitve finančnih virov v finančnem sistemu LRK prevladujejo poslovne banke v državni lasti. Te banke se morajo pri oblikovanju in izvajanju svoje posojilne politike usklajevati z vladnimi cilji na področju industrijske politike in ne predvsem ocenjevati ekonomske prednosti določenega projekta. Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, vključno z dejstvom, da na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in trdnost implicitnega jamstva vlade. Poleg tega se stroški izposojanja umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb, kar je privedlo do prekomerne uporabe kapitalskih naložb z vse nižjimi donosi in brez znakov omejevanja kreditiranja.

(58) V zahtevku je bila tudi poudarjena sistematična narava izkrivljanj. Posledično ni mogoče uporabiti domačih prodajnih cen jekla, odpornega proti koroziji, poleg tega pa so vprašljivi tudi vsi stroški vhodnih materialov (vključno z vroče valjanimi ploščatimi izdelki in osnovnimi surovinami, na primer železovo rudo, ki predstavlja približno 30 % neposrednih stroškov za jeklo, odporno proti koroziji, premogom, ki predstavlja približno 14 % neposrednih stroškov za jeklo, odporno proti koroziji, ostanki, železovimi zlitinami in cinkom, ki skupaj predstavljajo približno 34 % neposrednih stroškov za jeklo, odporno proti koroziji, energijo, ki predstavlja približno 13 % neposrednih stroškov za jeklo, odporno proti koroziji, zemljišči, financiranjem, delom itd.), ker na oblikovanje njihovih cen vpliva znatno poseganje države.

(59) V zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki kot vhodnim materialom za jeklo, odporno proti koroziji, se je zahtevek nanašal na najrazličnejše subvencije, ki jih še naprej prejemajo kitajski proizvajalci vroče valjanih ploščatih izdelkov. Čeprav je Komisija proti nekaterim od teh subvencij uvedla izravnalne ukrepe ([19]), kitajska vlada industriji vroče valjanih ploščatih izdelkov še naprej dodeljuje subvencije v različnih oblikah, kot so denarna nepovratna sredstva, nadzor nad cenami surovin, preferenčna posojila, subvencije za rabo zemljišč, ohlapno izvrševanje okoljskih predpisov, združitve in prevzemi, ki jih je odredila vlada, infuzije kapitala in zamenjava za lastniški kapital. V zahtevku so bili navedeni specifični primeri v zvezi s proizvajalci Chongqing Iron & Steel Company Ltd., Maanshan Iron & Steel Company Limited in Angang Steel Company.

(60) V zvezi z železovo rudo, koksom in drugimi vhodnimi materiali za jeklo, odporno proti koroziji, višje v verigi je bilo v zahtevku poudarjeno, da je poleg bolj očitnih metod subvencioniranja, kot so denarna nepovratna sredstva, strategija kitajske vlade za posredno subvencioniranje proizvajalcev vroče valjanih ploščatih izdelkov prav tako nadzor cen surovin, tudi z omejitvami obsega izvoza in režimom izdajanja izvoznih dovoljenj za premog. V zvezi z železovo rudo se zahtevek nanaša na različne oblike izvoznih omejitev, ki veljajo na Kitajskem, hkrati pa opozarja, da razpoložljivi uradni viri kitajskih ukrepov verjetno ne navajajo dovolj natančno. V zahtevku je v zvezi s tem opozorjeno, da si kitajska vlada močno prizadeva za nadzor cen surovin za vroče valjane ploščate izdelke: junija 2021 sta oddelek NKRR za oblikovanje cen in državna uprava za regulacijo trga začela raziskavo o promptnem trgovanju z železovo rudo, začela pa se je tudi preiskava cen premoga, pri čemer so bile v različne kitajske province in mesta poslane ekipe, da bi preiskale cene primarnih proizvodov in dobave. Kitajska vlada je zelo vključena v nadzor cen primarnih proizvodov, od premoga do bakra. Ker so cene znatno narasle, si regulatorji prizadevajo, da bi s posredovanjem zagotovili ponudbo in stabilnost cen. Poleg tega so kitajski organi julija 2022 ustanovili nov konglomerat za železovo rudo China Mineral Resources Group v državni lasti in s centralnim upravljanjem, katerega izrecni cilj je delovati kot centralizirana nabavna platforma za nekatere proizvajalce jekla in trgovce v državni lasti, da bi poenotili pogajanja z dobavitelji, povečali nadzor države nad dobavo surovin višje v verigi in okrepili pogajalsko moč domače jeklarske industrije na mednarodnem trgu železove rude.

(61) Skratka, v zahtevku je bilo izraženo stališče, da cene in stroški, vključno s stroški surovin, energije in dela, zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe niso rezultat sil prostega trga. Na podlagi tega, kot je navedeno v zahtevku, za določitev normalne vrednosti v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov.

([19]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17).

(62) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v spisu zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnih izkrivljanj in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil vložnik.

(63) Kitajska vlada zlasti v sektorju izdelka, ki se pregleduje, tj. v jeklarskem sektorju, ohranja visoko stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe. Ker kitajski izvozniki izdelka, ki se pregleduje, niso sodelovali, ni bilo mogoče določiti natančnega razmerja med zasebnimi proizvajalci in proizvajalci v državni lasti. Vendar je preiskava potrdila, da več proizvajalcev izdelka, ki se pregleduje, neposredno nadzoruje država. To velja na primer za skupino Baowu Steel Group, ki je podjetje v državni lasti pod osrednjo komisijo SASAC ([20]), ter njeni hčerinski družbi Chongqing Iron & Steel Company Ltd ([21]). in Maanshan Iron & Steel Company Limited ([22]), skupino Baotou Steel Group, ki je podjetje v državni lasti vlade Notranje Mongolije ([23]), skupino Angang Steel Group, ki je podjetje v državni lasti pod osrednjo komisijo SASAC ([24]) in skupino Shougang Group, ki je podjetje v državni lasti, katerega 100-odstotni lastnik je Beijing State-Owned Asset Management Ltd ([25])..

(64) Javna in zasebna podjetja v jeklarskem sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom. Najnovejši kitajski dokumenti politike o jeklarskem sektorju potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje sektorju, in namero o posredovanju v sektorju za njegovo oblikovanje v skladu s politikami vlade. To je razvidno iz usmerjevalnega mnenja MIIT o spodbujanju visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije, ki poziva k nadaljnjemu utrjevanju industrijskih temeljev in znatnemu izboljšanju ravni modernizacije industrijske verige ([26]), iz 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin, v skladu s katerim bo sektor „upošteval kombinacijo vodilnega položaja na trgu in spodbud vlade“ ter „razvijal skupino glavnih družb z vodilno vlogo na ekološkem področju in ključno konkurenčnostjo“ ([27]), iz 14. petletnega načrta za razvoj industrije odpadnega jekla, katerega ključna cilja sta „nenehno povečevati delež uporabe odpadnega jekla in do konca 14. petletnega načrta doseči delež odpadnega jekla v nacionalni proizvodnji jekla v višini 30 %“ ([28]), ali delovnega načrta za stabilno rast jeklarske industrije iz leta 2023 ([29]), v katerem so določeni naslednji cilji: „Leta 2023 bodo […] naložbe v osnovna sredstva v celotni industriji ohranjale stalno rast, gospodarske koristi pa se bodo znatno izboljšale; naložbe industrije v raziskave in razvoj bodo v končni fazi dosegle 1,5 %; rast dodane vrednosti industrije bo dosegla približno 3,5 %; v letu 2024 se bosta industrijsko razvojno okolje in industrijska struktura dodatno optimizirala, nadaljeval se bo premik k vrhunskim, pametnim in zelenim izdelkom, rast dodane vrednosti industrije pa bo presegla 4 %“, kar zahteva sodelovanje, da bi „kitajske izdelke iz jekla, opremo, tehnologijo, storitve itd. usklajeno usmerjali, da bi bili uspešni na svetovni ravni, spodbujali zeleno in nizkoogljično sodelovanje v globalni jeklarski industriji ter izboljšali odpornost in varnost globalnih industrijskih in dobavnih verig [ter] izvajali ukrepe za izboljšanje dobavne zmogljivosti, da bi zagotovili stabilno in učinkovito delovanje industrije“, in ki predvideva konsolidacijo podjetij v jeklarskem sektorju, ki jo predpisuje vlada: „spodbujati vodilna podjetja v industriji, da izvedejo združitve in prevzeme, graditi zelo velike skupine železarskih in jeklarskih podjetij svetovnega pomena ter spodbujati optimalno ureditev nacionalnih zmogljivosti za proizvodnjo železa in jekla, podpirati specializirana podjetja z vodilno vlogo v določenih segmentih trga jekla za nadaljnje povezovanje virov in vzpostavitev ekosistema jeklarske industrije, spodbujati železarska in jeklarska podjetja k izvajanju medregionalnih […] združitev in reorganizacij […] ter razmisliti o večji politični podpori za nadomestitev zmogljivosti železarskim in jeklarskim podjetjem, ki so zaključila bistvene združitve in reorganizacije.“

([20]) Glej: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (obiskano 13. septembra 2023).
([21]) Glej: www.cqgt.cn (obiskano 13. septembra 2023).
([22]) Glej: https://www.magang.com.cn/ (obiskano 13. septembra 2023).
([23]) Glej: https://www.qixin.com/company/ab02483a-5ed7-49fe-b6e6-8ea39dc4dc80 (obiskano 13. septembra 2023).
([24]) Glej: http://www.ansteel.cn/about/company_profile/ (obiskano 13. septembra 2023).
([25]) Glej: https://www.qcc.com/firm/d620835aaae14e62fdc965fd41a51d8d.html (obiskano 13. septembra 2023).
([26]) Glej: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (obiskano 13. septembra 2023).
([27]) Glej oddelek IV, pododdelek 3, 14. petletnega načrta za razvoj industrije surovin.
([28]) Glej oddelek II, pododdelek 1, 14. petletnega načrta o razvoju industrije odpadnega jekla.
([29]) Glej: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (obiskano 13. septembra 2023).

(65) Podobne primere namere kitajskih organov, da nadzirajo in usmerjajo razvoj sektorja, je mogoče opaziti na ravni provinc, na primer v provinci Hebei, ki načrtuje „neprekinjeno izvajanje skupinskega razvoja organizacij, pospešitev reforme mešanega lastništva podjetij v državni lasti, osredotočenost na spodbujanje medregionalnih združitev in reorganizacije zasebnih železarskih in jeklarskih podjetij ter prizadevanja za vzpostavitev ene ali dveh vrhunskih velikih skupin, treh do petih velikih skupin z domačim vplivom kot podporo“ in „nadaljnje širjenje kanalov za recikliranje in krožnost odpadnega jekla ter krepitev pregleda in razvrstitve odpadnega jekla“ ([30]). Poleg tega je v načrtu za jeklarski sektor za provinco Hebei navedeno: *„Prizadevati si moramo za strukturno prilagajanje in poudarjati diverzifikacijo proizvodov. Neutrudno moramo spodbujati strukturno prilagoditev in optimizacijo razporeditve železne in jeklarske industrije, spodbujati konsolidacijo, reorganizacijo, preoblikovanje in nadgradnjo podjetij ter celovito spodbujati razvoj železarske in jeklarske industrije v korist velikih podjetij, posodobitev tehnične opreme ter diverzifikacijo proizvodnih procesov in izdelkov nižje v prodajni verigi.“*

(66) Podobno je v izvedbenem načrtu za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije v provinci Henan v okviru 14. petletnega načrta predvidena „izgradnja značilnih jeklarskih proizvodnih baz […], izgradnja šestih značilnih jeklarskih proizvodnih baz v Anyangu, Jiyuanu, Pingdingshanu, Xinyangu, Shangqiuju, Zhououju itd. ter okrepitev obsega, intenzivnosti, in specializiranosti industrije. Med temi proizvodnimi bazami bo do leta 2025 v Anyangu zmogljivost proizvodnje surovega železa omejena, da bo ostala pod 14 milijoni ton, zmogljivost proizvodnje surovega jekla pa bo omejena na 15 milijonov ton“ ([31]).

(67) Nadaljnji cilji industrijske politike so razvidni tudi iz dokumentov o načrtovanju drugih provinc, kot so Jiangsu ([32]), Shandong ([33]), Shanxi ([34]), Liaoning Dalian ([35]) ali Zhejiang ([36]).

(68) Kar zadeva možnost kitajske vlade, da s prisotnostjo v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe vpliva na cene in stroške, zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov ni bilo mogoče sistematično ugotoviti obstoja osebnih povezav med proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in KKP. Vendar je za izdelek, ki se pregleduje, na voljo nekaj specifičnih primerov. Ker poleg tega izdelek, ki se pregleduje, predstavlja podsektor sektorja jekla, so poleg tega razpoložljive informacije o proizvajalcih jekla relevantne tudi za izdelek, ki se pregleduje.

(69) Na primer, predsednik upravnega odbora Baotou Steel Union, ki pripada skupini Baotou Steel Group, deluje tudi kot partijski sekretar družbe, predsednik sindikata družbe pa je namestnik partijskega sekretarja ([37]). Podobno v skupini Shougang predsednik upravnega odbora deluje kot sekretar partijskega odbora, namestnik izvršnega direktorja pa je član partijskega odbora ([38]).

([30]) Glej triletni akcijski načrt province Hebei za oblikovanje grozdov v verigi jeklarske industrije, poglavje I, oddelek 3, na voljo na: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml (obiskano 13. septembra 2023).

([31]) Glej izvedbeni načrt province Henan za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije v okviru 14. petletnega načrta, poglavje II, oddelek 3, na voljo na: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml (obiskano 13. septembra 2023).

([32]) Delovni načrt province Jiangsu za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarskega sektorja ter optimizacijo razporeditve za obdobje 2019–2025, na voljo na: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (obiskano 13. septembra 2023).

([33]) 14. petletni načrt province Shandong o razvoju jeklarske industrije, na voljo na: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (obiskano 13. septembra 2023).

([34]) Akcijski načrt province Shanxi iz leta 2020 za preoblikovanje in nadgradnjo jeklarske industrije, na voljo na: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxxgk/zfxxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (obiskano 13. septembra 2023).

([35]) 14. petletni načrt občine Liaoning Dalian o razvoju predelovalne industrije: „Do leta 2025 bo vrednost industrijske proizvodnje novih materialov dosegla 15 milijonov juanov, raven opreme in sposobnost zagotavljanja ključnih materialov pa se je očitno izboljšala.“ Na voljo na: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (obiskano 5. decembra 2022).

([36]) Akcijski načrt province Zhejiang za spodbujanje visokokakovostnega razvoja jeklarske industrije: „Spodbujati združitve in reorganizacijo podjetij, pospešiti proces koncentracije, zmanjšati število talilnic jekla na približno deset podjetij.“ Na voljo na: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (obiskano 5. decembra 2022).

([37]) Glej: https://www.baoganggf.com/ggry (obiskano 13. septembra 2023).

([38]) Glej: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gsld.html (obiskano 13. septembra 2023).

(70) Poleg tega so v sektorju izdelka, ki se pregleduje, vzpostavljene diskriminatorne politike, ki koristijo domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe. V preiskavi so bili opredeljeni tudi drugi dokumenti, ki kažejo, da ima zadevna industrija koristi od vladnih smernic in poseganja v sektor jekla, saj izdelek, ki se pregleduje, predstavlja enega od njegovih podsektorjev.

(71) Kitajska vlada jeklarsko industrijo še vedno obravnava kot ključno ([39]). To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o jeklu, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Kitajska vlada je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela preoblikovanje in nadgradnjo ter optimizacijo in strukturno prilagoditev jeklarske industrije ([40]). Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin, ki velja tudi za jeklarsko industrijo, ta sektor označen kot „temelj realnega gospodarstva“ in „ključno področje, ki predstavlja mednarodno konkurenčno prednost Kitajske“, pri čemer načrt vključuje številne cilje in delovne metode, ki bodo spodbujali razvoj sektorja jekla v obdobju 2021–2025, kot so tehnološka nadgradnja, izboljšanje strukture sektorja (tudi z nadaljnjo koncentracijo družb) ali digitalna preobrazba ([41]). Poleg tega zgoraj navedeni delovni načrt (glej uvodno izjavo 56) za stabilno rast jeklarske industrije kaže, kako je osredotočenost kitajskih organov na jeklarski sektor umeščena v širši okvir usmerjanja kitajskega gospodarstva s strani kitajske vlade: „podpirati jeklarska podjetja, da se pozorno spremljajo potrebe nove infrastrukture, nove urbanizacije, oživitve podeželja in nastajajočih industrij, sodelovati v velikih inženirskih projektih v povezavi s 14. petletnim načrtom v različnih regijah in si po najboljših močeh prizadevati zagotoviti oskrbo z jeklom. Vzpostaviti in poglobiti mehanizme sodelovanja višje in nižje v verigi med jeklarskim sektorjem in ključnimi sektorji, ki uporabljajo jeklo, kot so ladjedelništvo, promet, gradbeništvo, energetika, avtomobili, gospodinjski aparati, kmetijski in gradbeni stroji, uskladiti proizvodnjo in povpraševanje ter dejavno širiti področja uporabe jekla“ ([42]).

(72) Poleg tega država v zvezi z železovo rudo, ki je pomembna surovina za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, v skladu s 14. petletnim načrtom za razvoj industrije surovin načrtuje „racionalen razvoj domačih mineralnih virov. Okrepitev raziskovanja železove rude […], izvajanje preferenčne davčne politike ter spodbujanje uvajanja napredne tehnologije in opreme za zmanjšanje nastajanja trdnih rudarskih odpadkov“ ([43]). V provincah, kot je Hebei, organi za ta sektor načrtujejo naslednje: „subvencije v obliki popusta pri naložbah v nove projekte; finančne institucije je treba preučiti in usmerjati, da bodo železarskim in jeklarskim podjetjem zagotavljale posojila z nizkimi obrestmi za prehod na nove panoge, hkrati pa bo vlada zagotavljala subvencije v obliki popusta“ ([44]). Skratka, kitajska vlada je sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo glavnih surovin za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

(73) Na izdelek, ki se pregleduje, vplivajo tudi izkrivljanja stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 45. Ta izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje, ali glavnih vhodnih materialov) in posredno (pri dostopu do vhodnih materialov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava v LRK) ([45]).

(74) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor izdelka, ki se pregleduje, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 45. Zgoraj navedeni (glej uvodno izjavo 56) delovni načrt za stabilno rast zelo dobro ponazarja tudi to vrsto

([39]) Poročilo, del III, poglavje 14, str. 346 in naslednje.

([40]) Glej Petletni načrt za nacionalni gospodarski in družbeni razvoj Ljudske republike Kitajske ter dolgoročne cilje za leto 2035, del III, člen VIII 14, na voljo na povezavi: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (obiskano 13. septembra 2023).

([41]) Glej zlasti oddelka I in II 14. petletnega načrta o razvoju industrije surovin.

([42]) Glej: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (obiskano 13. septembra 2023).

([43]) Glej 14. petletni načrt o razvoju industrije surovin, str. 22.

([44]) Glej akcijski načrt 1 + 3 občine Tangshan v provinci Hebei za železo in jeklo za leto 2022, poglavje 4, oddelek 2, na voljo na: http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a (obiskano 13. septembra 2023)

([45]) Glej Izvedbeno uredbo (EU) 2021/635, uvodni izjavi 134 in 135, ter Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/508 z dne 7. aprila 2020 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Indonezije, Ljudske republike Kitajske in Tajvana (UL L 110, 8.4.2020, str. 3), uvodni izjavi 143 in 144.

poseganja države: „Spodbujati finančne institucije k dejavnemu zagotavljanju finančnih storitev jeklarskim družbam, ki izvajajo združitve in reorganizacije, prilagoditve oblike, preoblikovanje in nadgradnjo v skladu z načeli nadzora tveganj in vzdržnosti poslovanja.“ Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

(75) Komisija nazadnje opozarja, da so za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, potrebni številni vhodni materiali. Ko proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, kupijo/sklenejo pogodbo o nakupu za te vhodne materiale, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu sistemskemu izkrivljanju, kot je navedeno zgoraj. Dobavitelji vhodnih materialov na primer zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanjem. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanjem v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

(76) Posledica tega je, da domače prodajne cene izdelka, ki se pregleduje, niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vhodnih materialov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II poročila. Opisano poseganje države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami je dejansko prisotno v vsej LRK. To na primer pomeni, da je vhodni material, ki je sam po sebi proizveden v LRK, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vhodne materiale vhodnih materialov in tako dalje.

(77) Razpoložljivi dokazi so torej pokazali, da cene in stroški izdelka, ki se pregleduje, vključno s stroški surovin, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več relevantnih elementov iz navedenega člena.

(78) Na podlagi navedenega in zaradi nesodelovanja kitajske vlade je Komisija sklenila, da v tem primeru za določitev normalne vrednosti ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov.

(79) Komisija je zato normalno vrednost konstruirala izključno na podlagi proizvodnih in prodajnih stroškov, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih proizvodnih in prodajnih stroškov v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

(80) Kitajska vlada v tej preiskavi ni predložila nobenih nasprotnih dokazov ali protiargumentov.

3.4 **Reprezentativna država**

(81) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([46]),

— proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v navedeni državi ([47]),

— razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi,

— če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

([46]) Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([47]) Če nobena država s podobno stopnjo razvitosti ne proizvaja izdelka, ki se pregleduje, se lahko upošteva proizvodnja izdelka, ki je v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek, ki se pregleduje.

(82) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 36, je Komisija izdala obvestilo o virih, v katerem so opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, in zainteresirane strani obvestila, da namerava v tem primeru za primerno reprezentativno državo šteti Mehiko, če bo v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe potrjen obstoj znatnega izkrivljanja.

(83) V obvestilu o virih je Komisija pojasnila, da se bo morala zaradi nesodelovanja opreti na razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Izbira reprezentativne države je temeljila na informacijah iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa in drugih virih informacij, ki so se šteli za primerne v skladu z ustreznimi merili iz člena 2(6a) osnovne uredbe v skladu s členom 18(5) osnovne uredbe, vključno z „Doing Business“ Svetovne banke ([48]), zbirko Global Trade Atlas (GTA) ([49]), komisijo vlade Mehike za regulacijo energetike ([50]), podatkovno zbirko Global Petrol Prices ([51]) in Mednarodno organizacijo dela ([52]).

(84) V zvezi s stopnjo gospodarskega razvoja je vložnik v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepov preučil Mehiko kot možno reprezentativno državo, ki ima podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot LRK ([53]).

(85) Kar zadeva proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, je glede na zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa ([54]) v Mehiki več proizvajalcev jekla, odpornega proti koroziji. Vložnik je opredelil osem družb, ki so proizvajale jeklo, odporno proti koroziji, s proizvodno zmogljivostjo približno 4 milijone ton. Komisija je kot proizvajalce izdelka, ki se pregleduje, opredelila tudi Turčijo, Indijo in Vietnam. Vendar Indija in Vietnam ne izpolnjujeta merila glede stopnje gospodarskega razvoja, podobne stopnji LRK.

(86) Kar zadeva razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi, so bili v skladu z zahtevkom za Mehiko takoj na voljo podatki o pomembnih proizvodnih dejavnikih, statistični podatki o uvozu in podatki o cenah energije.

(87) Kot je pojasnjeno v obvestilu o virih, je Komisija v Mehiki odkrila eno družbo, tj. Ternium, ki je imela javno dostopne finančne podatke za zadevno obdobje in je bila v navedenem obdobju dobičkonosna ([55]).

(88) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Mehika primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, zadnji stavek, osnovne uredbe.

(89) V obvestilu o virih so bile zainteresirane strani pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Mehike kot reprezentativne države ter predlagajo druge države, pri čemer naj predložijo dovolj informacij o ustreznih merilih. Prejeta ni bila nobena pripomba.

(90) Glede na zgornjo analizo Mehika izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.5 **Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov**

(91) Komisija je v obvestilu o virih navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje.

([48]) https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/m/mexico/MEX.pdf
([49]) Na voljo na: https://connect.ihsmarkit.com/gta/home.
([50]) https://www.cre.gob.mx/IPGN/ (zadnji ogled 24. maja 2023)
([51]) https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/electricity_prices/
([52]) https://ilostat.ilo.org/topics/wages/
([53]) Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa, oddelek 4.2.2.1, str. 31.
([54]) Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa, oddelek 4.2.2.1, str. 32.
([55]) https://investors.ternium.com/English/ternium/financial-information/default.aspx

(92) Navedla je tudi, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA, da bi opredelila neizkrivljene stroške proizvodnih dejavnikov, zlasti surovin.

(93) Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov plina, električne energije in dela uporabila podatke komisije vlade Mehike za regulacijo energetike, podatke iz zbirke Global Petrol Prices oziroma podatke Mednarodne organizacije dela.

(94) Komisija je zainteresirane strani obvestila, da bo zaradi nesodelovanja kitajskih izvoznikov vključila vrednost režijskih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Razmerje med režijskimi stroški proizvodnje in proizvodnimi stroški je določila na podlagi informacij iz zahtevka za pregled ([56]).

(95) Nazadnje, Komisija je navedla, da bo za določitev PSU-stroškov in dobička uporabila finančne podatke mehiškega proizvajalca izdelka, ki se pregleduje, kot je navedeno v uvodni izjavi 79.

(96) Komisija ni prejela nobenih pripomb od zainteresiranih strani v zvezi s seznamom proizvodnih dejavnikov v obvestilu o virih.

3.6 **Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti**

3.6.1 *Proizvodni dejavniki*

(97) Ob upoštevanju vseh informacij iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa in naknadnih informacij, ki jih je predložil vložnik, ter zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov in ker ni bila predložena nobena pripomba v zvezi z obvestilom o virih, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki za določene vrste jekla, odporne proti koroziji

Proizvodni dejavniki	Oznake blaga v Mehiki	Vir podatkov	Merska enota	Stroški na enoto v CNY
Surovine				
Cink – nelegiran ter odpadki in ostanki	7901 11 01 7902 00 01	GTA ([57])	tone	27 184,16
Železova ruda, neaglomerirana	2601 11 01	GTA	tone	924,29
Bituminozni črni premog, tudi v prahu	2701 12 01	GTA	tone	1 772,34
Odpadno jeklo	7204 41 01	GTA	tone	3 686,86
Koks in polkoks iz črnega premoga, rjavega premoga (lignit) ali šote, neaglomeriran ali aglomeriran	2704 00 01	GTA	tone	3 804,46
Fero-silicij, fero-krom, fero-titan	7202 21 01 7202 41 01 7202 91 01	GTA	tone	21 393,32

([56]) Zahtevek za pregled, oddelek 4.2.2.2, str. 33, priloga 8.
([57]) https://connect.ihsmarkit.com/gta/data-extracts/

Stranski proizvodi/odpadki				
Ostružki, odrezki, okruški, odpadki nastali pri mletju, pri žaganju ali piljenju, pri lupljenju ali striženju in pri stiskanju železa ali jekla, v paketih ali ne (razen od litega železa, legiranega jekla ali pokositrenega železa ali jekla)	7204 41	GTA	tone	3 686,86
Energetika/javne službe				
Zemeljski plin	n. r.	Komisija mehiške vlade za regulacijo energetike ([58])	gigadžul (GJ)	40,85
Energetika – električna energija	n. r.	Global Petrol Prices ([59])	kWh	1,19
Vse druge surovine, pakiranje, potrošni material	n. r.		fiksni znesek	% neposrednih stroškov
Delo				
Lastna delovna sila	n. r.	MOD	ure	15,87

3.6.2 *Surovine*

(98) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen LRK in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([60]).

(99) Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz LRK v reprezentativno državo, saj je v oddelku 3.3 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja. Po izključitvi uvoza iz LRK in nečlanic STO v reprezentativno državo je obseg uvoza iz drugih tretjih držav ostal reprezentativen.

(100) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, dostavljenih do vrat tovarne proizvajalca, uporabila uvozno dajatev reprezentativne države na ustreznih ravneh, odvisno od države porekla uvoza. Komisija je na podlagi poročila Svetovne banke Doing Business dodala stroške notranjega prevoza v Mehiki ([61]).

([58]) https://www.cre.gob.mx/IPGN/
([59]) https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/electricity_prices/
([60]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.
([61]) https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/m/mexico/MEX.pdf

3.6.3 *Stranski proizvodi*

(101) Po podatkih iz zahtevka za pregled ([62]) se pri proizvodnji jekla, odpornega proti koroziji, pridobiva le en stranski izdelek, in sicer odpadno jeklo. Za določitev neizkrivljene cene je Komisija povprečni uvozni ceni za Mehiko prištela tudi stroške notranjega prevoza po isti metodologiji kot pri surovinah.

3.6.4 *Delo*

(102) Komisija je za izračun vrednosti za delo uporabila statistične podatke MOD ([63]), ki se uporabljajo za Mehiko. Komisija je uporabila podatke MOD o povprečnem nominalnem mesečnem zaslužku in povprečnem tedenskem številu opravljenih ur zaposlenih v proizvodnem sektorju v Mehiki za leto 2022.

3.6.5 *Električna energija*

(103) Komisija je uporabila razpoložljive podatke o cenah električne energije za industrijo v Mehiki, objavljene v zbirki Global Petrol Prices ([64]). V času izračuna so se zadevni podatki nanašali na september 2022. Cena vključuje vse sestavne dele računa za električno energijo, kot so stroški električne energije in distribucije ter davki.

3.6.6 *Zemeljski plin*

(104) Ceno zemeljskega plina za podjetja (industrijske uporabnike) v Mehiki objavi komisija vlade Mehike za regulacijo energetike ([65]). Komisija je uporabila podatke za leto 2022, ki so zajemali obdobje preiskave v zvezi s pregledom.

3.6.7 *Drugi neposredni stroški*

(105) Drugi neposredni stroški so temeljili na informacijah o industriji Unije, predloženih v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa (glej uvodno izjavo 39).

3.6.8 *Režijski stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček*

(106) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost režijskih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(107) Za določitev neizkrivljene vrednosti režijskih stroškov proizvodnje in glede na nesodelovanje proizvajalcev izvoznikov je Komisija uporabila razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Zato je Komisija na podlagi podatkov, ki jih je vložnik predložil v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa, določila razmerje med režijskimi stroški proizvodnje ter skupnimi stroški proizvodnje in dela.

(108) Za PSU-stroške in dobiček je Komisija uporabila javno dostopne finančne podatke za obdobje preiskave v zvezi s pregledom za mehiškega proizvajalca iz uvodne izjave 76 ([66]).

3.7 **Izračun normalne vrednosti**

(109) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(110) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov se je oprla na informacije, ki jih je predložil vložnik v zahtevku za pregled za potrošnjo posameznih dejavnikov (surovine, zemeljski plin, električna energija in delo) pri proizvodnji jekla, odpornega proti koroziji.

([62]) Prav tam.
([63]) https://ilostat.ilo.org/resources/concepts-and-definitions/description-wages-and-working-time-statistics/
([64]) https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/electricity_prices/, zadnji ogled 24. maja 2023.
([65]) https://www.cre.gob.mx/IPGN/, zadnji ogled 24. maja 2023.
([66]) https://s2.q4cdn.com/156255844/files/doc_news/archive/AGSM/2023/Annual-Report-2022.pdf, str. 46.

(111) Potrošene količine je pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v Mehiki, kot je opisano v oddelku 3.6. Številni proizvodni dejavniki, ki so predstavljali zanemarljiv delež skupnih stroškov surovin v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, so bili izraženi kot odstotek glavnih surovin, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 84. Komisija je ta odstotek uporabila za neizkrivljene stroške glavnih surovin, da bi dobila neizkrivljeno vrednost.

(112) Ko so bili določeni neizkrivljeni stroški proizvodnje, jim je Komisija dodala režijske stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot je navedeno v uvodnih izjavah 98 do 100:

— režijske stroške proizvodnje, ki so skupaj predstavljali 34,5 % neposrednih stroškov proizvodnje,

— PSU-stroške in druge stroške, ki so predstavljali 9,2 % stroškov prodanega blaga, ter

— dobiček, ki je predstavljal 21,4 % stroškov prodanega blaga in je bil uporabljen za celotne neizkrivljene proizvodne stroške.

(113) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.8 **Izvozna cena**

(114) Zaradi nesodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov je bila izvozna cena določena na podlagi podatkov Eurostata o uvozu na ravni stroškov, zavarovanja in prevoznine (v nadaljnjem besedilu: CIF). Cena CIF je bila znižana za stroške pomorskega prevoza in zavarovanja ter stroške notranjega prevoza na Kitajskem, da bi se dosegla izvozna cena na ravni franko tovarna. Proučeni so bili razpoložljivi podatki v zvezi s stroški notranjega prevoza na Kitajskem, vključno s podatki za Kitajsko v poročilu Doing Business ([67]) ter povprečnimi stroški pomorskega prevoza in zavarovanja iz Kitajske na podlagi podatkov OECD ([68]). Vendar se je Komisija odločila, da bo uporabila ustrezne podatke o stroških prevoza iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa ([69]), saj je bil ta bolj ažuren kot druga poročila.

3.9 **Primerjava in stopnje dampinga**

(115) Komisija je primerjala normalne vrednosti za jeklo, odporno proti koroziji, določene v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, in izvozno ceno na podlagi franko tovarna, kot je določeno zgoraj.

(116) Na podlagi tega je stopnja dampinga za uvoz iz Kitajske, izražena kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, znašala v povprečju 51,1 %.

(117) Vendar je bil obseg uvoza v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom zanemarljiv, in sicer je ustrezal manj kot 0,01-odstotnemu tržnemu deležu na trgu Unije, zato se je ta količina ni štela za reprezentativno. Komisija je zato sklenila, da ta majhen obseg ne zagotavlja zadostne podlage za nadaljevanje analize dampinga. Zato je Komisija preučila tudi verjetnost ponovitve dampinga.

3.10 **Verjetnost ponovitve dampinga**

(118) Komisija je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe preučila verjetnost ponovitve dampinga v primeru izteka ukrepov. Analizirani so bili naslednji dodatni elementi:

— proizvodne zmogljivosti in proste zmogljivosti v LRK,

— razmerje med cenami, ki prevladujejo na trgu Unije, in izvoznimi cenami iz LRK v tretje države,

— raven cen izvoza iz LRK v tretje države ter

— privlačnost trga Unije.

([67]) https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf
([68]) https://stats.oecd.org/OECDStat_Metadata/ShowMetadata.ashx?Dataset=CIF_FOB_ITIC&ShowOnWeb=true&Lang=en
([69]) Zahtevek za pregled, oddelek 4.1.3, str. 14.

3.10.1 *Proizvodne in proste zmogljivosti v LRK*

(119) Komisija je zaradi nesodelovanja proizvodne in neizkoriščene zmogljivosti v LRK določila na podlagi informacij iz zahtevka za pregled ([70]) in informacij iz podatkov CEIC ([71]).

(120) Glede na informacije v zahtevku za pregled so trenutne proizvodne zmogljivosti za jeklo na Kitajskem ocenjene na 1,2 milijarde ton na leto, medtem ko je poraba ocenjena na 1 milijardo ton ([72]). Proste zmogljivosti so tako 0,2 milijarde ton na leto. Dejansko je dobro znano, da ima Kitajska presežne zmogljivosti v proizvodnji jekla ([73]). Poleg tega gre LRK v letu 2023 pripisati četrtino celotnega povečanja zmogljivosti za proizvodnjo jekla ([74]).

(121) Vložnik je v zahtevku za pregled pojasnil, da je imel težave pri pridobivanju specifičnih podatkov o proizvodni zmogljivosti samo za jeklo, odporno proti koroziji. Zato je uporabil razpoložljive podatke o proizvodnji in zmogljivosti za vroče potopno galvanizirane in električno galvanizirane izdelke, saj oboji vključujejo jeklo, odporno proti koroziji ([75]). Zato je vložnik menil, da je bila uporaba podatkov o vročem potopnem galvaniziranju najnatančnejši način za oceno zmogljivosti za proizvodnjo jekla, odpornega proti koroziji ([76]).

(122) Proizvajalci izvozniki jekla, odpornega proti koroziji, v zadevni državi nimajo le znatnih in vedno večjih neizkoriščenih zmogljivosti, ampak tudi možnosti za hitro nadaljnje povečanje zmogljivosti, če bi bilo potrebno. Razlog za to je, da se lahko izdelki iz jekla, odpornega proti koroziji, in drugi vroče potopno galvanizirani izdelki proizvajajo na istih proizvodnih linijah, proizvajalci vroče potopno galvaniziranih izdelkov pa lahko pri proizvodnji preidejo z enega izdelka na drugega ([77]).

(123) Na podlagi tega je vložnik ugotovil povečanje proizvodne zmogljivosti za vroče potopno galvanizirano jeklo s 50,4 milijona ton leta 2018 na 51,2 milijona ton leta 2022. Opozoril je tudi na zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti v letu 2022 zaradi pomanjkanja povpraševanja po jeklenih izdelkih na domačem trgu ([78]) – to je za celotno kitajsko jeklarsko industrijo opazilo tudi Svetovno jeklarsko združenje, ki za leto 2024 napoveduje negotove razmere za Kitajsko in njeno domačo potrošnjo ([79]). To zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti naj bi v letu 2023 upadlo na 86,2 %, do leta 2026 pa na 85,7 % ([80]). Ocenjene kitajske skupne neizkoriščene zmogljivosti za proizvodnjo vroče potopno galvaniziranih izdelkov in električno galvaniziranih izdelkov v višini 6,4 milijona ton bi predstavljale več kot 80 % proste porabe jekla, odpornega proti koroziji, na trgu Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ([81]).

(124) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da imajo kitajski proizvajalci izvozniki znatne neizkoriščene zmogljivosti za proizvodnjo jekla, odpornega proti koroziji, za izvoz v Unijo, zaradi česar je v primeru izteka ukrepov verjetno povečanje izvoza po dampinških cenah.

3.10.2 *Izvozne cene iz LRK v tretje države*

(125) Kot je navedeno v uvodni izjavi 28, je uvoz jekla, odpornega proti koroziji, iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom praktično prenehal. Zato uvozna cena zadevnega izdelka v Unijo zaradi zelo majhnega obsega uvoza ni bila reprezentativna.

([70]) Zahtevek za pregled, oddelek 5.3.1, str. 38.
([71]) Podatki družbe za tržne informacije CEIC, na voljo na: https://www.ceicdata.com/en/china/steel-production.
([72]) Prav tam, str. 39; https://asia.nikkei.com/Spotlight/Caixin/China-s-steel-industry-at-a-crossroads-as-long-winter-looms.
([73]) Glej na primer okvir 2 poročila GFSEC o napredku, ki ga je 20. decembra 2022 pripravil posrednik OECD, na voljo na https://www.steelforum.org/gfsec-2022-progress-report.pdf.
([74]) Predstavitev „Latest developments in steelmaking capacity“ s 94. zasedanja odbora OECD za jeklo, Pariz, 25. septembra 2023, na voljo na: https://www.oecd.org/industry/ind/94th_Steel_Committee_Global_Steelmaking_Capacity.pdf.
([75]) Zahtevek za pregled, uvodna izjava 149, str. 40.
([76]) Zahtevek za pregled, str. 40.
([77]) Zahtevek za pregled, uvodna izjava 149, str. 40.
([78]) Zahtevek za pregled, uvodna izjava 148, str. 39.
([79]) Sporočilo za javnost „Worldsteel Short Range Outlook October 2023“ z dne 17. oktobra 2023, na voljo na: https://worldsteel.org/wp-content/uploads/worldsteel-Short-Range-Outlook-October-2023.pdf.
([80]) Zahtevek za pregled, uvodna izjava 153, str. 41.
([81]) Zahtevek za pregled, uvodna izjava 154, str. 42.

(126) Komisija je na podlagi statističnih podatkov GTA ([82]) o uvozu opredelila deset največjih uvoznikov jekla, odpornega proti koroziji, iz LRK v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. To so bili Tajska, Južna Koreja, Brazilija, Indonezija, Vietnam, Izrael, Čile, Peru, Japonska in Filipini. Izvoz v te države je skupaj predstavljal 54,9 % celotnega kitajskega izvoza v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vendar je vložnik v zahtevku za pregled navedel, da je bila izvozna cena za Filipine v obdobju preiskave v zvezi s pregledom previsoka. Medtem ko so bile izvozne cene iz Kitajske na Filipine v letih 2019 in 2020 podobne cenam za druge namembne države, se je izvozna cena za Filipine v letu 2021 zvišala za približno 120 %, v letu 2022 pa še za dodatnih 50 % (skupaj 220-odstotno povečanje med letoma 2020 in 2022), medtem ko so se izvozne cene iz Kitajske za vse druge namembne države v istem obdobju v povprečju zvišale za 50 %. Vložnik je v zahtevku pojasnil, da je bilo tako gibanje izvoznih cen za Filipine predvsem posledica dejstva, da so se Filipini močno zanašali na uvoz jekla in da so zaradi motenj v dobavni verigi iz Rusije kupovali drage izdelke iz jekla iz Kitajske ([83]), vključno z jeklom, odpornim proti koroziji. Komisija je glede na navedeno in zaradi nesodelovanja proizvajalcev izvoznikov iz Kitajske menila, da izvoznih cen za Filipine ni mogoče šteti za zanesljiv kazalnik ravni izvoznih cen, zato se je odločila, da v svoji analizi ne bo upoštevala izvoznih cen za Filipine.

(127) Komisija je prilagodila sporočene cene za preostalih devet držav, da je izračunala izvozno ceno na ravni franko tovarna, tako da je odštela stroške pomorskega prevoza in zavarovanja ([84]) ter stroške notranjega prevoza na Kitajskem ([85]). Cena izdelka, ki se izvaža v devet analiziranih namembnih držav, ostaja nižja od prevladujoče ravni cen v Uniji, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 122.

(128) Komisija je nato primerjala normalno vrednost, določeno v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, in izvozno ceno za devet glavnih namembnih držav. Primerjava je pokazala, da so bile izvozne cene za teh devet držav znatno nižje od normalne vrednosti:

Preglednica 2

Razlika v ceni med normalno vrednostjo in izvozno ceno

Država	Odstotek skupnega izvoza jekla, odpornega proti koroziji, iz LRK na svetovni ravni	Razlika v ceni med normalno vrednostjo in izvoznimi cenami po državah (%)
Tajska	10,4	115,7
Južna Koreja	10,4	128,9
Brazilija	6,3	110,3
Indonezija	4,6	92,3
Vietnam	3,1	76,8
Izrael	2,8	120,5
Čile	2,7	97,1
Peru	2,6	107,4
Japonska	2,4	106,5

(129) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da bi bila stopnja dampinga znatna, če bi se ukrepi iztekli in bi bile cene, po katerih bi kitajski proizvajalci izvozniki izvažali zadevni izdelek v Unijo, v skladu z izvozno ceno za tretje države, ugotovljeno med pregledom.

([82]) https://connect.ihsmarkit.com/gta/data-extracts/
([83]) Zahtevek za pregled, oddelek 4.1.2, str. 12.
([84]) https://stats.oecd.org/OECDStat_Metadata/ShowMetadata.ashx?Dataset=CIF_FOB_ITIC&ShowOnWeb=true&Lang=en
([85]) https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf

3.10.3 *Privlačnost trga Unije*

(130) Glede na podatke iz podatkovne zbirke GTA so kitajski proizvajalci izvozniki v devet glavnih namembnih držav iz uvodne izjave 118 izvažali po povprečni ceni, ki je bila za 15 % nižja od cene, ki je prevladovala na trgu Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Vložnik je v zahtevku za pregled navedel tudi, da so se stroški prevoza iz Kitajske v Evropo v obdobju preiskave znatno znižali ([86]). Ob upoštevanju ravni cen in znižanja stroškov prevoza je trg Unije za kitajske izvoznike veliko privlačnejši kot vse druge države, razen Filipinov. Zato bi v odsotnosti ukrepov potencialno višje izvozne cene in obseg izvoza v Unijo ustvarili večji dobiček kot izvoz v druge tretje države, kar kaže na privlačnost trga Unije.

(131) Čeprav se je obseg kitajskega izvoza v Unijo po uvedbi prvotnih ukrepov zmanjšal, kitajski proizvajalci proizvajajo znatne količine izdelka, ki se pregleduje, in so ga glede na statistične podatke GTA v obdobju preiskave v zvezi s pregledom po vsem svetu izvozili skoraj 10 milijonov.

(132) V obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bila količina jekla, odpornega proti koroziji, izvoženega v države zunaj Unije, v istem obdobju enaka celotni potrošnji v Uniji in za približno 30 % večja od proizvodnje v Uniji. Zaradi privlačnosti trga Unije v smislu oblikovanja cen, odprtosti in povečanja potrošnje se šteje, da bodo kitajski izvozniki v primeru prenehanja ukrepov verjetno preusmerili znatne količine jekla, odpornega proti koroziji, po dampinških cenah na donosnejši trg Unije.

(133) Poleg tega so bili na številnih trgih po svetu uvedeni ali razširjeni ukrepi trgovinske zaščite za uvoz kitajskega jekla, odpornega proti koroziji. To vključuje Indijo (protidampinški ukrepi za oznaki HS 7225 99 in 7226 99), Južno Afriko in Namibijo (protidampinški ukrepi za oznaki HS 7210 49 in 7210 61), Vietnam (protidampinški ukrepi za oznako HS 7225 99), Kanado (protidampinški ukrepi za oznaki HS 7210 49 in 7226 99), Evrazijsko gospodarsko unijo (protidampinški ukrepi za oznaki HS 7210 49 in 7210 61), Malezijo (protidampinški ukrepi za oznaki HS 7210 61 in 7226 99) in Tajsko (protidampinški ukrepi za oznako HS 7210 49) ([87]). Tudi Ukrajina ima protidampinške ukrepe za vse oznake HS, povezane z zadevnim izdelkom. Prav tako veljajo v ZDA ukrepi iz oddelka 232, v Združenem kraljestvu pa zaščitni ukrepi. Ti ukrepi pomenijo izvozne omejitve za kitajske proizvajalce jekla, odpornega proti koroziji, za druge pomembne izvozne trge in v odsotnosti ukrepov dodatno povečujejo verjetnost preusmeritve kitajskega izvoza na trg Unije.

(134) Nazadnje, LRK je bila za trg Unije zainteresirana tudi po uvedbi prvotnih ukrepov, kar je dokazala preiskava proti izogibanju protidampinškim ukrepom za uvoz s poreklom iz LRK, ki je zadevne ukrepe razširila na nekatere rahlo spremenjene vrste jekla, odporne proti koroziji ([88]). Dejstvo, da je Unija sprejela zaščitne ukrepe za določene izdelke iz jekla, vključno z izdelkom, ki se pregleduje, ne spremeni tega sklepa. Obseg uvoza v okviru preostale tarifne kvote je določen na ravni, ki Kitajski omogoča izvoz znatnih količin jekla, odpornega proti koroziji.

(135) Če se bodo torej ukrepi v EU iztekli, bodo kitajski proizvajalci verjetno ponovno začeli izvažati velike količine jekla, odpornega proti koroziji, po dampinških cenah na trg Unije.

3.10.4 *Sklep o verjetnosti ponovitve dampinga*

(136) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da bi se damping ne glede na to, ali je obstajal v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, zelo verjetno ponovil, če bi se veljavni ukrepi iztekli.

(137) Na veliko verjetnost ponovitve dampinga v primeru izteka veljavnih ukrepov kažejo zlasti raven normalne vrednosti, določene za LRK, v primerjavi z ravnjo kitajskih izvoznih cen za trge tretjih držav in Unijo, privlačnost trga Unije v smislu ravni cen in velikosti ter razpoložljivost znatnih proizvodnih zmogljivosti v LRK.

([86]) Zahtevek za pregled, str. 5.
([87]) https://www.globaltradealert.org/data_extraction, 13. december 2023. Številka spisa: t23.006663.
([88]) Izvedbena uredba (EU) 2020/1156.

4. **ŠKODA**

4.1 **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(138) Podobni izdelek je v obravnavanem obdobju v Uniji proizvajalo 21 proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(139) Ugotovljeno je bilo, da je celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom znašala približno 7 743 498 ton, vključno s proizvodnjo za zaprti trg. Komisija je proizvodnjo določila na podlagi vprašalnikov, ki so jih izpolnili vložnik in vzorčeni proizvajalci Unije. Kot je navedeno v uvodni izjavi 13, so trije proizvajalci Unije, ki so bili izbrani v vzorec, predstavljali 29 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

4.2 **Potrošnja Unije**

(140) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi: (a) podatkov vložnika glede prodaje in lastne uporabe podobnega izdelka s strani industrije Unije (vključno s prodajo za lastno uporabo), navzkrižno preverjenih glede na obseg prodaje in lastne uporabe, ki so ga sporočili vzorčeni proizvajalci Unije, ter (b) uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz vseh tretjih držav v Unijo, kot ga navaja Eurostat.

(141) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 3

Potrošnja Unije (v tonah)

	2019	2020	2021	OPP
Skupna potrošnja Unije	9 011 034	9 184 071	11 063 151	9 547 573
Indeks (2019 = 100)	*100*	*102*	*123*	*106*
Potrošnja na zaprtem trgu	1 864 394	1 764 931	2 091 845	1 916 305
Indeks (2019 = 100)	*100*	*95*	*112*	*103*
Potrošnja na prostem trgu	7 146 640	7 419 141	8 971 306	7 631 268
Indeks (2019 = 100)	*100*	*104*	*126*	*107*

Vir: Eurostat, vložnik in vzorčeni proizvajalci Unije.

(142) V obravnavanem obdobju se je potrošnja Unije na prostem trgu povečala za 7 %. Povečanje potrošnje je bilo najbolj očitno v letu 2021 zaradi okrevanja po krizi zaradi COVID-19. V istem obdobju je povpraševanje na zaprtem trgu nihalo, na splošno pa se je povečalo za 3 %. Nihanja na zaprtem trgu so bila deloma posledica razlik v ravni uporabe linij, ki se uporabljajo za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, za proizvodnjo izdelkov, ki ne spadajo v obseg pregleda.

4.3 **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(143) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Tržni delež uvoza je bil določen s primerjavo tega uvoza s potrošnjo Unije.

(144) Uvoz iz zadevne države v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 4

Obseg uvoza in tržni delež

	2019	2020	2021	OPP
Obseg uvoza iz LRK (v tonah)	196	232	10 926	953
Tržni delež uvoza iz LRK	0,0 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %

Vir: Eurostat.

(145) Uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz Kitajske v Unijo je bil v celotnem obravnavanem obdobju zelo majhen. Zato je bil tržni delež Kitajske zanemarljiv.

4.3.2 *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

Preglednica 5

Cene uvoza iz zadevne države

	2019	2020	2021	OPP
Povprečna cena	998	1 037	972	1 395
Indeks (2019 = 100)	*100*	*104*	*97*	*140*

Vir:Eurostat.

(146) Cene iz zadevne države so se v obravnavanem obdobju zvišale za 40 %, vendar so se ves čas uporabljale za minimalni obseg uvoza. Minimalni obseg uvoza iz LRK ne omogoča smiselnih izračunov nelojalnega nižanja cen.

4.4 **Uvoz iz tretjih držav, razen LRK**

(147) Obseg uvoza v Unijo, tržni delež in gibanja cen uvoza nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, iz drugih tretjih držav so se gibali na naslednji način:

Preglednica 6

Uvoz iz tretjih držav

Država		2019	2020	2021	OPP
Vietnam	Obseg (v tonah)	28 972	51 241	744 010	709 484
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*177*	*2 568*	*2 449*
	Tržni delež	0,4 %	0,7 %	8,3 %	9,3 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*170*	*2 046*	*2 293*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	664	608	1 007	1 132
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*92*	*152*	*170*

Turčija	Obseg (v tonah)	472 298	704 823	1 029 743	581 706
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*149*	*218*	*123*
	Tržni delež	6,6 %	9,5 %	11,5 %	7,6 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*144*	*174*	*115*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	615	562	934	1 138
	Indeks (2019=100)	*100*	*91*	*152*	*185*
Tajvan	Obseg (v tonah)	137 310	164 223	281 377	362 660
	Indeks (2019=100)	*100*	*120*	*205*	*264*
	Tržni delež	1,9 %	2,2 %	3,1 %	4,8 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*115*	*163*	*247*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	655	627	880	1 225
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*96*	*134*	*187*
Indija	Obseg (v tonah)	195 469	159 695	479 238	197 750
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*82*	*245*	*101*
	Tržni delež	2,7 %	2,2 %	5,3 %	2,6 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*79*	*195*	*95*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	637	576	1 023	1 091
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*90*	*161*	*171*
Južna Koreja	Obseg (v tonah)	221 329	241 201	144 540	164 311
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*109*	*65*	*74*
	Tržni delež	3,1 %	3,3 %	1,6 %	2,2 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*105*	*52*	*70*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	683	622	862	1 213
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*91*	*126*	*178*
Rusija	Obseg (v tonah)	182 292	276 474	278 278	117 971
	Indeks (2019=100)	*100*	*152*	*153*	*65*

	Tržni delež	2,6 %	3,7 %	3,1 %	1,5 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*146*	*122*	*61*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	606	547	988	1 148
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*90*	*163*	*189*
Južna Afrika	Obseg (v tonah)	–	–	76 165	107 412
	Indeks (2021 = 100)	–	–	*100*	*141*
	Tržni delež	–	–	0,8 %	1,4 %
	Indeks (2021 = 100)	–	–	*100*	*166*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	–	–	1 187	1 230
	Indeks (2021 = 100)	–	–	*100*	*104*
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	133 941	140 573	242 601	229 747
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*105*	*181*	*172*
	Tržni delež	1,9 %	1,9 %	2,7 %	3,0 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*101*	*144*	*161*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	622	564	960	1 125
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*91*	*154*	*181*
Skupno vse tretje države, razen LRK	Obseg (v tonah)	1 371 611	1 738 230	3 275 952	2 471 041
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*127*	*239*	*180*
	Tržni delež	19,2 %	23,4 %	36,5 %	32,4 %
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*122*	*190*	*169*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	634	577	968	1 153
	Indeks (2019 = 100)	*100*	*91*	*153*	*182*

Vir: Eurostat.

(148) Uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz tretjih držav, razen LRK, se je na splošno povečal za 80 %, pri čemer je bil največji leta 2021 po okrevanju po krizi zaradi COVID-19. Ta uvoz je izviral predvsem iz Turčije in Vietnama.

(149) Uvoz iz Turčije je bil v celotnem obravnavanem obdobju znaten, čeprav se je obseg spreminjal. Protidampinška preiskava ([89]) v zvezi z uvozom podobnega izdelka s poreklom iz Rusije in Turčije ([90]), ki se je začela 24. junija 2021, je morda negativno vplivala na uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz teh dveh držav v letu 2021 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(150) Uvoz iz Vietnama je bil v letih 2019 in 2020 omejen, nato pa se je eksponentno povečal za več kot 2 000 % in postal glavni vir uvoza. Glavna razloga za to povečanje sta bila začetek veljavnosti sporazuma o prosti trgovini med EU in Vietnamom ([91]) ter izključitev vietnamskega jekla, odpornega proti koroziji, iz zaščitnega ukrepa za jeklo do junija 2022 ([92]).

(151) Tržni delež tretjih držav razen LRK se je povečal z 19,2 % leta 2019 na 32,4 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(152) Na splošno so bile cene uvoza iz tretjih držav od leta 2020 nižje od cen industrije Unije, pri čemer se je vrzel sčasoma zmanjšala. Vendar je treba opozoriti, da obstajajo različne mešanice izdelkov in da cene iz zgornje preglednice, zlasti za Turčijo, ne vključujejo veljavnih protidampinških dajatev v zadnjem delu leta 2022.

4.5 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.5.1 *Splošne opombe*

(153) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(154) Kot je navedeno v oddelku 1.6.1, je bilo za oceno gospodarskega položaja industrije Unije uporabljeno vzorčenje.

(155) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenega vprašalnika združenja Eurofer v zvezi z vsemi proizvajalci Unije, po potrebi navzkrižno preverjenih z izpolnjenimi vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije. Mikroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Oba sklopa podatkov sta bila preverjena in ugotovljeno je bilo, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(156) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(157) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

([89]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih vrst nerjavnega jekla s poreklom iz Rusije in Turčije (UL C 245, 24.6.2021, str. 21).

([90]) V skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2022/1395 z dne 11. avgusta 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz Rusije in Turčije (UL L 211, 12.8.2022, str. 127), znašajo protidampinške dajatve za Rusijo 10,3–37,4 %, za Turčijo pa 2,4–11 %.

([91]) Glej sporočilo za medije „Začetek veljavnosti trgovinskega sporazuma med EU in Vietnamom“ iz leta 2020, na voljo na https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sl/IP_20_1412, ter dokument za naslovom „EU trade agreement to benefit Vietnam steel industry“, na voljo na https://eurometal.net/eu-trade-agreement-to-benefit-vietnam-steel-industry/#:~:text=EU%20trade%20agreement%20to%20benefit%20Vietnam%20steel%20industry.,tariffs%20on%20Vietnam%E2%80%99s%20industrial%20products%20over%20seven%20years.

([92]) Glej sporočilo za medije „EU extends quotas for another year, includes Vietnam in HDG quota“ z dne 1. junija 2022, na voljo na https://www.steelorbis.com/steel-news/latest-news/eu-extends-quotas-for-another-year-includes-vietnam-in-hdg-quota-1246393.htm.

4.5.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.5.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(158) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 7

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2019	2020	2021	OPP
Obseg proizvodnje (v tonah)	9 209 033	8 901 268	8 995 570	7 743 498
Indeks (2019 = 100)	*100*	*97*	*98*	*84*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	11 569 564	12 587 213	11 159 969	11 244 662
Indeks (2019 = 100)	*100*	*109*	*96*	*97*
Izkoriščenost zmogljivosti	79,6 %	70,7 %	80,6 %	68,9 %
Indeks (2019=100)	*100*	*89*	*101*	*87*

Vir: Eurofer in vzorčeni proizvajalci Unije.

(159) Obseg proizvodnje industrije Unije se je spreminjal, v obravnavanem obdobju pa se je na splošno zmanjšal za 16 %. Zmanjšanje v letu 2020 je bilo deloma posledica pritiska turškega in ruskega uvoza ([93]). V obravnavanem obdobju so se proizvodne zmogljivosti industrije Unije spreminjale. Na splošno so se zmanjšale za 3 %. Večina upada proizvodnje v zadnjem delu obravnavanega obdobja in celotno zmanjšanje proizvodne zmogljivosti sta posledica nereprezentativnih finančnih in posledičnih operativnih težav enega od nevzorčenih proizvajalcev Unije ([94]). Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti se je zmanjšala za 13 %, kar je posledica zmanjšanja proizvodnje Unije.

(160) Vendar so, kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi, navedeni trendi deloma teoretični, saj proizvajalci Unije linije za vroče potopno galvaniziranje uporabljajo za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, pa tudi za druge izdelke, ki niso predmet tega pregleda. V obravnavanem obdobju so nekateri proizvajalci spremenili delež proizvodnih linij za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje.

4.5.2.2 Obseg prodaje na prostem trgu, lastna uporaba in tržni delež

(161) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 8

Obseg prodaje na prostem trgu in tržni delež

	2019	2020	2021	OPP
Prodaja na prostem trgu (v tonah)	5 774 832	5 680 681	5 684 429	5 159 274
Indeks (2019=100)	*100*	*98*	*98*	*89*
Tržni delež prodaje na prostem trgu (v %)	80,8 %	76,6 %	63,4 %	67,6 %
Indeks (2019=100)	*100*	*95*	*78*	*84*

Vir: Eurofer in vzorčeni proizvajalci Unije.

([93]) Za podrobnosti glej Izvedbeno uredbo (EU) 2022/1395.

([94]) Leta 2021 je propadel obrat Liberty Liège-Dudelange in zaradi neporavnanih dolgov pristal v likvidaciji. V obravnavi je ponudba za prevzem.

(162) Obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 11 %. Do zmanjšanja je prišlo predvsem med letom 2021 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom, kar je mogoče pojasniti z zmanjšanjem potrošnje v tem obdobju in propadom velikega nevzorčenega proizvajalca v Uniji leta 2021, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 151.

(163) V obravnavanem obdobju se je tržni delež industrije Unije na prostem trgu zmanjšal za 16 %, saj se je hkrati uvoz eksponentno povečal, tj. v absolutnem smislu je bilo njegovo povečanje dvakrat večje od povečanja potrošnje.

Preglednica 9

Lastna uporaba in tržni delež

	2019	2020	2021	OPP
Zaprti trg (v tonah)	1 864 394	1 764 931	2 091 845	1 916 305
Indeks (2019 = 100)	*100*	*95*	*112*	*103*
Delež zaprtega trga v celotni proizvodnji Unije (v %)	20,2 %	19,8 %	23,3 %	24,7 %
Indeks (2019 = 100)	*100*	*98*	*115*	*122*

Vir: Eurofer in vzorčeni proizvajalci Unije.

(164) Proizvedene količine za lastno uporabo industrije Unije so bile razmeroma stabilne in so se na splošno povečale za 3 %.

(165) Zmanjšanje proizvodnje Unije je pomenilo povečanje deleža zaprtega trga glede na celotno proizvodnjo Unije.

4.5.2.3 Rast

(166) Industriji Unije je uspelo deloma izkoristiti obdobja rasti na trgu Unije, čeprav je bila njena izkoriščenost zmogljivosti manjša kot med prvotno preiskavo in je bilo v teku določeno prestrukturiranje. Industrija Unije je v celotnem obravnavanem obdobju ohranila znatne tržne deleže.

4.5.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(167) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 10

Zaposlenost in produktivnost

	2019	2020	2021	OPP
Število zaposlenih	11 117	12 048	10 385	9 593
Indeks (2019 =100)	*100*	*108*	*93*	*86*
Produktivnost (v tonah/zaposlenega)	828	739	866	807
Indeks (2019 = 100)	*100*	*89*	*105*	*97*

Vir: Eurofer in vzorčeni proizvajalci Unije.

(168) V obravnavanem obdobju je stopnja zaposlenosti v industriji Unije v povezavi s proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, nihala in se zmanjšala za 14 %. Zmanjšanje v zadnjem delu obravnavanega obdobja je treba pripisati razmeram enega velikega proizvajalca, kot je navedeno v uvodni izjavi 151. Poleg tega so nekatera nihanja teoretična, saj so posledica različnih proizvodnih modelov in različnih metodologij dodeljevanja virov, pri čemer je bila začetna točka skupina izdelkov, ki je širša od izdelka, ki se pregleduje (tj. vsi vroče potopno galvanizirani izdelki).

(169) Produktivnost industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 3 %. Nihanja so povezana z zmanjšanjem obsega proizvodnje v Uniji leta 2020 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

4.5.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(170) Obseg uvoza v obdobju preiskave v zvezi s pregledom je bil zelo omejen in je predstavljal zanemarljiv delež potrošnje Unije. Zato ni bilo mogoče določiti učinka višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije. Pregled je bil osredotočen na verjetnost ponovitve dampinga v primeru razveljavitve protidampinških ukrepov. Vendar je bila, kot je navedeno v uvodni izjavi 120, razlika med normalno vrednostjo in izvozno ceno za tretje države precejšnja.

(171) Jeklo, odporno proti koroziji, je že bilo predmet protidampinških preiskav. Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila, da je dampinški uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK znatno vplival na položaj industrije Unije v obdobju od 1. oktobra 2015 do 30. septembra 2016. Avgusta 2020 so bili s preiskavo proti izogibanju protidampinških ukrepov na uvoz s poreklom v LRK zadevni ukrepi razširjeni na nekatere vrste rahlo spremenjenega jekla, odporne proti koroziji ([95]). Komisija je v preiskavi glede, med drugim, izdelka, ki se pregleduje, ugotovila, da je dampinški uvoz iz Rusije in Turčije v obdobju od 1. januarja 2020 do 30. decembra 2020 negativno vplival na položaj industrije Unije ([96]).

(172) Ko se je začela trenutna preiskava, je torej industrija Unije še okrevala od preteklih dampinških praks. Vendar so imeli veljavni ukrepi nedvomno pozitiven učinek na industrijo Unije.

4.5.3 *Mikroekonomski kazalniki*

4.5.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(173) Tehtano povprečje prodajnih cen vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju gibalo na naslednji način:

Preglednica 11

Prodajne cene in stroški proizvodnje v Uniji (v EUR/tono)

	2019	2020	2021	OPP
Povprečna prodajna cena na enoto na prostem trgu	628	587	1 039	1 162
Indeks (2019 = 100)	*100*	*93*	*165*	*185*
Stroški proizvodnje na enoto	601	588	789	986
Indeks (2019 = 100)	*100*	*98*	*131*	*164*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

([95]) Izvedbena uredba (EU) 2020/1156.
([96]) Izvedbena uredba (EU) 2022/1395.

(174) Proizvajalci Unije so lahko na podlagi zadevnih sprejetih ukrepov trgovinske zaščite zvišali svoje prodajne cene v Uniji.

(175) Proizvodni stroški na enoto so se v obravnavanem obdobju povečali za 64 %. Cene nekaterih glavnih surovin in energije so se v drugi polovici obravnavanega obdobja znatno povečale.

4.5.3.2 Stroški dela

(176) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 12

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2019	2020	2021	OPP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	72 692	68 225	77 162	81 837
Indeks (2019 = 100)	*100*	*94*	*106*	*113*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(177) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se pri vzorčenih proizvajalcih Unije v obravnavanem obdobju povečali za 13 %. Leta 2020 so se začasno zmanjšali zaradi ukrepov javne podpore, povezanih s COVID-19.

4.5.3.3 Zaloge

(178) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 13

Zaloge

	2019	2020	2021	OPP
Končne zaloge (v tonah)	154 680	111 817	171 244	160 558
Indeks (2019 = 100)	*100*	*72*	*111*	*104*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	7,6 %	5,3 %	7,2 %	7,6 %
Indeks (2019 = 100)	*100*	*70*	*96*	*100*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(179) Proizvajalci Unije imajo ponavadi majhne zaloge. Zato se zaloge ne štejejo za pomemben kazalnik škode za to panogo. To potrjuje tudi analiza gibanja končnih zalog kot odstotka proizvodnje.

4.5.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(180) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 14

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2019	2020	2021	OPP
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	– 3,7 %	– 1,7 %	16,1 %	7,9 %
Indeks (2019 = 100)	*– 100*	*– 46*	*435*	*214*
Denarni tok (v EUR)	– 26 986 371	43 439 334	269 485 933	189 860 405
Indeks (2019 = 100)	*– 100*	*161*	*999*	*704*
Naložbe (v EUR)	27 483 583	30 820 545	25 152 956	35 339 227
Indeks (2019 = 100)	*100*	*112*	*92*	*129*
Donosnost naložb	– 6 %	– 3 %	33 %	22 %
Indeks (2019 = 100)	*– 100*	*– 50*	*550*	*367*

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(181) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Dampinški uvoz iz več držav je prispeval k temu, da je industrija Unije v letih 2019 in 2020 ustvarila izgubo. Na podlagi ukrepov trgovinske zaščite, ki so bili nato uvedeni, so lahko proizvajalci svoje prodajne cene zvišali v večjem obsegu, kot so se zvišali njihovi proizvodni stroški, in dosegli trajnostne ravni dobička. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom se je dobiček v primerjavi z letom 2021 znatno zmanjšal, saj nadaljnjega močnega povečanja proizvodnih stroškov ni bilo več mogoče vključiti v prodajne cene. Vendar je bila dobičkonosnost v letih 2021 in 2022 višja od ciljnega dobička, ugotovljenega v prejšnjih preiskavah, ki so zajemale enak in nekoliko širši nabor izdelkov ([97]).

(182) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Neto denarni tok se je gibal v skladu s pozitivnim razvojem dobičkonosnosti.

(183) Naložbe so neto knjigovodska vrednost sredstev. Neto naložbe so se v obravnavanem obdobju na splošno povečale. Na splošno so bile naložbe namenjene ohranjanju obstoječih zmogljivosti, izboljšanju kakovosti, zmanjšanju stroškov in varčevanju z energijo.

(184) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Ob znatnih dobičkih in omejenih naložbah se je razvijala zelo pozitivno.

(185) Uvoz iz LRK ni neposredno vplival na zmožnost zbiranja kapitala.

4.6 **Sklep o škodi**

(186) Razvoj mikro- in makrokazalnikov v obravnavanem obdobju je pokazal, da je bil finančni položaj industrije Unije leta 2021 in v obdobju preiskave v zvezi s pregledom dober, pri čemer je dobičkonosnost v obeh letih presegla prej ugotovljeni ciljni dobiček za panogo.

([97]) Za podrobnosti glej oddelek 6.1 Izvedbene uredbe (EU) 2022/1395.

(187) Določeni kazalniki, ki temeljijo na obsegu, in zaposlenost so se poslabšali, vendar bi jih bilo mogoče v veliki meri ali v celoti pripisati težavam, s katerimi se je srečeval en velik proizvajalec Unije, ki je leta 2021 praktično ustavil proizvodnjo. Vsi drugi proizvajalci Unije skupaj kažejo sliko industrije Unije, na katero znaten upad potrošnje v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in močno povečanje uvoza v obravnavanem obdobju le malo vplivata, če sploh.

(188) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. **VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE**

(189) Komisija je v zgornjem oddelku sklenila, da industrija Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ni utrpela znatne škode. Zato je v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe ocenila, ali v primeru izteka ukrepov obstaja verjetnost ponovitve škode, ki jo je prvotno povzročil dampinški uvoz iz LRK.

(190) V zvezi s tem se je Komisija oprla na informacije, ki so jih dale na voljo sodelujoče strani, in vse druge informacije, ki so bile na voljo v spisu. Preučila je proizvodne zmogljivosti in proste zmogljivosti v LRK, razmerje med cenami v Uniji, LRK in kitajskimi izvoznimi cenami za tretje države, verjetne ravni cen in obsega uvoza iz LRK v odsotnosti protidampinških ukrepov ter učinek na industrijo Unije v primeru izteka ukrepov.

(191) Kot je bilo ugotovljeno v uvodni izjavi 123, ocenjene kitajske proste zmogljivosti za proizvodnjo jekla, odpornega proti koroziji, predstavljajo več kot 80 % proste porabe jekla, odpornega proti koroziji, na trgu Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, vendar bi se ta odstotek lahko povečal glede na stopnjo izkoriščenosti kitajskih obratov za proizvodnjo jekla, odpornega proti koroziji, ki naj bi po napovedih leta 2023 znašala 86,2 % ([98]). Poleg tega so, kot je ugotovljeno v uvodni izjavi 127, cene v Uniji višje kot v devetih od desetih trenutno največjih izvoznih namembnih držav za kitajsko jeklo, odporno proti koroziji.

(192) Na podlagi navedenega bi se v primeru izteka protidampinških ukrepov zelo verjetno povečal kitajski izvoz v Unijo. Glede na upadanje domačega povpraševanja na Kitajskem dejstvo, da lahko proizvajalci jekla, odpornega proti koroziji, zlahka preidejo s proizvodnje drugih vroče potopno galvaniziranih izdelkov na jeklo, odporno proti koroziji, in višje cene na trgu Unije (glej uvodni izjavi 122 in 123) bi bilo lahko tako povečanje celo večje od trenutnih kitajskih prostih zmogljivosti, ki bi že predstavljale 80 % potrošnje Unije.

(193) Poleg tega je Komisija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 127, primerjala cene uvoza s cenami industrije Unije na podlagi trenutnih izvoznih cen kitajskih proizvajalcev izvoznikov v tretje države. Cene za glavne namembne države z reprezentativno prodajo, navedene v uvodni izjavi 126, so bile prilagojene tako, da so se najprej odšteli stroški prevoza iz LRK v tretje države, nato pa so se prišteli stroški prevoza iz LRK v Unijo z uporabo podatkov o stroških čezmorskega prevoza iz zahtevka za pregled. Z uporabo teh izračunanih cen CIF in njihovo primerjavo s tehtanimi povprečnimi prodajnimi cenami treh vzorčenih proizvajalcev Unije, zaračunanimi nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojenimi na raven cene franko tovarna, so cene kitajskega izvoza v tretje države za 6,8 % nelojalno znižale povprečne prodajne cene industrije Unije, ustrezno prilagojene na raven franko tovarna. Zahtevek je vseboval tudi informacije, ki kažejo, da je Kitajska izvažala vse večje količine v države zunaj Unije po nizkih cenah ([99]).

(194) Poleg tega se LRK kljub pomembnosti izvoznih trgov za kitajsko industrijo sooča s čedalje več težavami pri dostopu do njih zaradi najrazličnejših ukrepov, ki so jih uvedle druge tretje države proti uvozu nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, iz Kitajske, kot je opisano v oddelku 3 zgoraj.

([98]) Zahtevek za pregled, točka 3 (stran 5).
([99]) Zahtevek za pregled, graf 7 in točka 169 (stran 47).

(195) Cene na trgu izdelka, ki se pregleduje, so podvržene močni konkurenci. Zato bi verjeten prihod uvoza iz zadevne države v Unijo po nizkih cenah industrijo Unije prisilil k zmanjšanju proizvodnje in znižanju cen. Proizvajalci Unije ne bi imeli dovolj časa, da bi si opomogli od preteklih škodljivih razmer, dodatno vlagali in izpolnili svoje zaveze, vključno s socialnimi in okoljskimi.

(196) Stopnje dobička bodo verjetno postale nevzdržne za tako kapitalsko intenzivno panogo. Velike izgube v industriji Unije bodo ogrozile njeno zmožnost zbiranja kapitala in njeno sposobnost preživetja ter morda povzročile zaprtje proizvodnih obratov in odpuščanje ter motnje v dobavnih verigah.

(197) Zaščitni ukrepi za jeklo v korist proizvajalcev Unije, so že v veljavi. Vendar ta protidampinška preiskava obravnava drugačno vprašanje, ki še ni vključeno v noben obstoječ ukrep.

(198) Na tej podlagi se sklene, da bi se v odsotnosti ukrepov dampinški uvoz iz LRK po škodljivih cenah najverjetneje močno povečal, znatna škoda pa bi se verjetno ponovila.

6. **INTERES UNIJE**

(199) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

6.1 **Interes industrije Unije**

(200) Večina od 21 proizvajalcev Unije je podprla zahtevek, začetku preiskave pa ni nasprotoval noben proizvajalec. Kot je ugotovljeno v oddelku 4, industrija Unije ne trpi več znatne škode. Vendar bi razveljavitev ukrepov, kot je bilo ugotovljeno v oddelku 5, povzročila ponovni pritok dampinškega uvoza iz Kitajske, zaradi česar bi se škoda hitro ponovila. Nadaljevanje ukrepov je torej v interesu industrije Unije.

6.2 **Interes nepovezanih uvoznikov**

(201) Pri preiskavi ni sodeloval noben uvoznik.

(202) Zaradi nesodelovanja uvoznikov Komisija ni mogla izvesti analize, ali so imeli slabe poslovne rezultate ali so bili nezmožni prenesti morebitna zvišanja cen.

(203) Komisija ugotavlja, da lahko uvozniki in dobavne verige poleg obsežne proizvodnje Unije izkoristijo tudi uvoz od številnih dobaviteljev in držav. Namen razširitve ukrepov ni izključiti uvoz iz Kitajske s trga, temveč le zagotoviti, da se ta uvoz ne bo prodajal po dampinških cenah in tako povzročal škodo.

6.3 **Interes uporabnikov**

(204) Uporabniki niso sodelovali v preiskavi. Zato Komisija ni mogla analizirati učinka obstoječih ukrepov na položaj uporabnikov.

(205) Komisija poudarja, da je med prvotno preiskavo sklenila, da trenutno veljavni ukrepi nimajo znatnih negativnih učinkov na uporabnike in potrošnike. Določene vrste jekla, odporne proti koroziji, na splošno predstavljajo razmeroma majhen delež stroškov gradbenega projekta (le približno en odstotek za stavbo iz opeke in dva odstotka za poslovno stavbo), kot je navedeno v primeru iz Priloge 13 k zahtevku.

6.4 **Sklep o interesu Unije**

(206) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da ni prepričljivih razlogov, ki bi bili utemeljeni z interesom Unije, proti ohranitvi obstoječih ukrepov za uvoz nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, s poreklom iz LRK.

7. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(207) Na podlagi sklepov Komisije o verjetnosti ponovitve dampinga, verjetnosti ponovitve škode in interesu Unije bi bilo treba ohraniti protidampinške ukrepe za nekatere vrste jekla, odporne proti koroziji, iz LRK.

(208) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevne države, ki ga proizvajajo navedeni pravni subjekti. Za uvoz izdelka, ki se pregleduje in ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(209) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinške dajatve, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([100]). Vsebovati mora vse relevantne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na pravico družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(210) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Družbe, za katere veljajo individualne protidampinške dajatve, morajo carinskim organom držav članic predložiti veljaven trgovinski račun. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Za uvoz, za katerega račun ni predložen, bi bilo treba uporabiti protidampinško dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(211) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(212) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(213) Izvoznik ali proizvajalec, ki v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se trenutno uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo, lahko od Komisije zahteva, naj zanj velja stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec. Komisija bi morala ugoditi taki zahtevi, če so izpolnjeni trije pogoji. Novi proizvajalec izvoznik bi moral dokazati, da: (i) v obdobju, ki je bilo uporabljeno za določitev stopnje dajatve, ki se uporablja za njegov izvoz, zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo; (ii) ni povezan z družbo, ki je to počela in se zato zanjo uporabljajo protidampinške dajatve; in (iii) je po tem obdobju izvažal zadevni izdelek ali prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo izvozil znatno količino v Unijo.

([100]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

(214) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je bilo predvideno priporočilo za ohranitev obstoječih ukrepov. Po tem obvestilu jim je bil dan tudi rok za predložitev stališč. Prejeta ni bila nobena pripomba.

(215) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ([101]) bi morala biti obrestna mera, ki jo je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, kot je objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(216) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/159 ([102]) uvedla zaščitni ukrep v zvezi z nekaterimi izdelki iz jekla za obdobje treh let. Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/1029 ([103]) je bil zaščitni ukrep podaljšan do 30. junija 2024. Zadevni izdelek spada v eno od kategorij izdelkov, ki jih zajema zaščitni ukrep. Posledično bo treba, ko bodo tarifne kvote, določene v okviru zaščitnega ukrepa, presežene, za isti uvoz plačati tako tarifno dajatev nad kvoto kot tudi protidampinško dajatev. Ker ima lahko taka kumulacija protidampinških ukrepov z zaščitnimi ukrepi večji učinek na trgovino, kot je zaželeno, je Komisija sklenila, da v času uporabe zaščitne dajatve prepreči sočasno uporabo protidampinške dajatve in tarifne dajatve nad kvoto za zadevni izdelek.

(217) To pomeni, da se, kadar se za zadevni izdelek začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159 in preseže stopnja protidampinških dajatev v skladu s to uredbo, pobira samo tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159. V obdobju sočasne uporabe zaščitnih in protidampinških dajatev se pobiranje dajatev, uvedenih v skladu s to uredbo, opusti. Kadar se za zadevni izdelek začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159 in je ta določena na ravni, ki je nižja od ravni protidampinških dajatev iz te uredbe, se tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159 pobere poleg razlike med to dajatvijo in višjimi protidampinškimi dajatvami, uvedenimi s to uredbo. Del zneska protidampinških dajatev, ki ni bil pobran, se opusti.

(218) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) osnovne uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz železa ali legiranega jekla ali nelegiranega jekla, pasiviziranih z aluminijem, vroče platiranih ali prevlečenih s cinkom in/ali aluminijem, brez drugih kovin, kemično pasiviziranih, ki vsebujejo: 0,015 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,170 mas. % ogljika, 0,015 mas. % ali več, vendar ne več kot 0,100 mas. % aluminija, ne več kot 0,045 mas. % niobija, ne več kot 0,010 mas. % titana in ne več kot 0,010 mas. % vanadija ter so predloženi v kolobarjih, razrezani na kose pločevine in ozke pasove.

([101]) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

([102]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 z dne 31. januarja 2019 o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov proti uvozu nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 31, 1.2.2019, str. 27).

([103]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/1029 z dne 24. junija 2021 o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2019/159 zaradi podaljšanja zaščitnega ukrepa v zvezi z uvozom nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 225 I, 25.6.2021, str. 1).

Izključeni so naslednji izdelki:

— iz nerjavnega jekla, iz silicijevega jekla za elektropločevine in iz hitroreznega jekla,

— vroče ali hladno valjani (hladno deformirani), brez nadaljnje obdelave.

Zadevni izdelek je trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 in ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatev za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Dokončna stopnja dajatve (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Hesteel Co., Ltd Handan Branch	27,8	C227
Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	27,8	C158
Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch	27,8	C159
Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	27,8	C228
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	17,2	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	17,2	C164
Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	27,9	C230
Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	27,9	C112
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	26,1	glej Prilogo
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	27,9	C999

3. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kot je določeno v odstavku 2, se razširi na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz železa ali legiranega jekla ali nelegiranega jekla, vroče platiranih ali prevlečenih s cinkom in/ali aluminijem in/ali magnezijem, legiranih s silicijem ali ne, kemično pasiviziranih, dodatno površinsko obdelanih ali ne, na primer z oljenjem ali tesnjenjem, ki vsebujejo: ne več kot 0,5 mas. % ogljika, ne več kot 1,1 mas. % aluminija, ne več kot 0,12 mas. % niobija, ne več kot 0,17 mas. % titana in ne več kot 0,15 mas. % vanadija ter so predloženi v kolobarjih, razrezani na kose pločevine in ozke pasove.

Izključeni so naslednji izdelki:

— iz nerjavnega jekla, iz silicijevega jekla za elektropločevine in iz hitroreznega jekla,

— vroče ali hladno valjani (hladno deformirani), brez nadaljnje obdelave,

— zadevni izdelek, kot je opredeljen na začetku tega člena,

trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 30, 7210 49 00 30, 7210 61 00 30, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 30, 7212 50 61 30, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 30, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 93, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

4. Ta razširitev ne velja za uvoz izdelkov iz odstavka 1 tega člena, ki jih proizvedeta spodaj navedeni družbi:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	C164

5. Uporaba izvzetij, odobrenih družbam, ki so navedene v odstavku 4 tega člena, je pogojena s predložitvijo veljavnega trgovinskega računa, ki ga izda proizvajalec in ki mora vsebovati izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki ga je izdal, ter njegovim imenom in funkcijo, carinskim organom držav članic. Izjava se glasi: „Podpisani potrjujem, da je (količina) nekaterih vrst jekla, odpornih proti koroziji, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v (zadevni državi). Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporablja protidampinška dajatev iz odstavka 3 tega člena.

6. Pogoj za uporabo individualnih stopenj protidampinške dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) vrst jekla, odpornih proti koroziji, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporablja stopnje dajatve, ki velja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

7. Kadar novi proizvajalec izvoznik v Ljudski republiki Kitajski Komisiji zagotovi zadostne dokaze, da:

(a) med 1. oktobrom 2015 in 30. septembrom 2016 (obdobje prvotne preiskave) v Unijo ni izvažal izdelka iz odstavka 1; (b) ni povezan z nobenim izvoznikom ali proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, za katerega veljajo protidampinški ukrepi, uvedeni s to uredbo; (c) je dejansko izvažal zadevni izdelek v Unijo ali prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da izvozi veliko količino v Unijo po koncu prvotnega obdobja preiskave, lahko Komisija spremeni Prilogo in novega proizvajalca izvoznika doda na seznam sodelujočih družb, ki niso vključene v vzorec in za katere velja tehtana povprečna dajatev v višini največ 26,1 %.

8. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe v zvezi s carinami.

Člen 2

1. Kadar se tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159 začne uporabljati za ploščato valjane izdelke iz železa ali legiranega jekla ali nelegiranega jekla, vroče platirane ali prevlečene s cinkom in/ali aluminijem in/ali magnezijem, legiranih s silicijem ali ne, kemično pasivizirane, dodatno površinsko obdelane ali ne, na primer z oljenjem ali tesnjenjem, ki vsebujejo: ne več kot 0,5 mas. % ogljika, ne več kot 1,1 mas. % aluminija, ne več kot 0,12 mas. % niobija, ne več kot 0,17 mas. % titana in ne več kot 0,15 mas. % vanadija ter so predloženi v kolobarjih, razrezani na kose pločevine in ozke pasove iz člena 1(3), in presega raven protidampinške dajatve iz člena 1(2), se pobere samo tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159.

2. V obdobju uporabe odstavka 1 se pobiranje dajatev, uvedenih s to uredbo, začasno ustavi.

3. Kadar se tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159 začne uporabljati za ploščato valjane izdelke iz železa ali legiranega jekla ali nelegiranega jekla, vroče platirane ali prevlečene s cinkom in/ali aluminijem in/ali magnezijem, legirane s silicijem ali ne, kemično pasivizirane, dodatno površinsko obdelane ali ne, na primer z oljenjem ali tesnjenjem, ki vsebujejo: ne več kot 0,5 mas. % ogljika, ne več kot 1,1 mas. % aluminija, ne več kot 0,12 mas. % niobija, ne več kot 0,17 mas. % titana in ne več kot 0,15 mas. % vanadija ter so predloženi v kolobarjih, razrezani na kose pločevine in ozke pasove iz člena 1(3), in je določena na ravni, ki je nižja od protidampinške dajatve iz člena 1(2), se poleg razlike med to dajatvijo in višjo protidampinško dajatvijo iz člena 1(2) pobere tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159.

4. Del zneska protidampinške dajatve, ki ni bil pobran v skladu z odstavkom 3, se začasno ustavi.

5. Ustavitvi iz odstavkov 2 in 4 sta časovno omejeni na obdobje uporabe tarifne dajatve nad kvoto iz člena 1(6) Uredbe (EU) 2019/159.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. marca 2024

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

SODELUJOČI PROIZVAJACI IZVOZNIKI, KI NISO VKLJUČENI V VZOREC

Maanshan Iron & Steel Co., Ltd	Maanshan, Anhui	C312
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C313
TKAS Auto Steel Company Ltd	Dalian, Liaoning	C314
JiangYin ZongCheng Steel CO., Ltd	Jiangyin, Jiangsu	C315
Bengang Steel Plates Co., Ltd	Benxi, Liaoning	C316
BX STEEL POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd	Benxi, Liaoning	C317
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd	Wuhan, Hubei	C318
Shandong Kerui Steel Plate Co., Ltd	Binzhou, Shandong	C319
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co. Ltd	Baotou, Inner Mongolia	C320
Hunan Valin Liangang Steel Sheet Co., Ltd	Loudi, Hunan	C321
Shandong Huifu Color Steel Co., Ltd	Linyi, Shadong	C322
Fujian Kaijing Greentech Material Co., Ltd	Longhai, Fujian	C323
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd	Shanghai	C324
Baosteel Zhanjiang Iron & Steel Co., Ltd	Zhanjiang, Guandong	C325
Yieh Phui (China) Technomaterial Co.	Changshu, Jiangsu	C326
Rizhao Baohua New Materials Co., Ltd	Rizhao, Shandong	C327
Jiangsu Gangzheng Steel Sheet Science and Technology Co., Ltd	Nantong, Jiangsu	C328